Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千二百二十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八一一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

領導我們事業的核心力量是中國共產黨。

指導我們思想的理論基礎是馬克思列寧主義。

在毛主席和黨中央親切關懷下
山西召開黨代會
全省工農業蓬勃發展學大寨深入人心
謝振華當選省委第一書記 曹中南、陳永貴、張平化爲書記

【新華社太原十六日電】在偉大領袖毛主席和以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央親切關懷下，在黨的「九大」團結、勝利路線指引下，中國共產黨山西省第三次代表大會，於四月七日到十一日在太原召開。大會以馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想爲指針，總結了貫徹執行毛主席革命路線的經驗，討論確定了今後的戰鬥任務，選舉產生了中國共產黨山西省第三屆委員會。會場充滿了團結的氣氛，開得朝氣蓬勃。

出席大會的九百五十五名代表，遵循毛主席關於在全黨進行一次思想和政治路線方面的教育的教導，認真學習了毛主席關於無產階級專政下繼續革命的偉大學說，學習了黨的「九大」文獻和九屆二中全會公報，重溫了毛主席對山西的一系列重要指示，聯系山西省兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭的實際，批判了叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在山西的代理人推行的反革命修正主義路線，批判了劉少奇一類騙子散布的反動的「先驗論」、「唯生產力論」、「人性論」和「階級鬥爭熄滅論」。通過學習和批判，代表們增強了識別真假馬克思主義的能力，進一步提高了執行毛主席革命路線的自覺性。

代表們懷着對偉大領袖毛主席深厚的無產階級感情，暢敍了緊跟毛主席幹革命的戰鬥歷程。他們說，偉大領袖毛主席時刻關懷着山西人民。早在一九三七年，抗日戰爭一爆發，毛主席就派出親人八路軍東渡黃河，開闢了以山西爲中心的抗日戰場，創建了五台山、太行山、呂梁山抗日根據地。毛主席發表的「上海太原失陷以後抗日戰爭的形勢和任務」、「抗日游擊戰爭的戰略問題」、「論持久戰」等光輝著作，爲全國人民指明了戰勝日本帝國主義的道路。毛主席的親密戰友林副主席堅定地貫徹毛主席的偉大戰略思想，親自指揮了威震中外的平型關大戰，極大地鼓舞了山西和全國人民的抗戰鬥志和必勝信念。在解放戰爭的緊要關頭，毛主席爲劉胡蘭烈士寫下「生的偉大，死的光榮」的光輝題詞，激勵着千百萬英雄兒女爲消滅蔣介石和閻錫山匪幫，解放全中國而英勇戰鬥。一九五一年初，當太行山區貧下中農試辦第一批農業生產合作社的時候，毛主席又滿腔熱情地支持了這一社會主義的新生事物。一九五五年，毛主席在「一個鄉的教訓」一文的按語中指出，「政治工作是一切經濟工作的生命線」，爲進一步鞏固和發展社會主義集體經濟指明了方向。在無產階級文化大革命的每一個關鍵時刻，毛主席對山西人民都發出了英明的指示，指引着全省軍民團結戰鬥，奪取了無產階級文化大革命的偉大勝利。我們黨有今天，國家有今天，軍隊有今天，人民有今天，都是偉大領袖毛主席英明領導的結果，都是毛主席革命路線的勝利。代表們激動地歡呼：「毛主席的無產階級革命路線勝利萬歲！」「毛主席萬歲！萬萬歲！」（下轉第三版）

堅決貫徹總路線 朝氣蓬勃 乘勝前進
滬首季工業總值增二成九
鋼材有色金屬汽車等主要產品都有很大的增長
廣泛開展「三比」活動努力趕超國內外先進水平

【據新華社上海十五日電】進入發展國民經濟第四個五年計劃的第一年以來，具有光榮革命傳統的上海工人階級，堅決貫徹執行毛主席親自制定的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線，以充沛的革命幹勁和嚴格的科學精神，朝氣蓬勃，乘勝前進，進一步發展了上海工業戰線社會主義革命和社會主義建設的大好形勢。

今年第一季度，上海市工業總產值比去年同期增長了百分之二十九。主要工業產品鋼、鋼材、有色金屬、汽車、拖拉機、內燃機、電站用汽輪機、軸承、變壓器、單晶硅、晶體管、固體電路、燒碱、電石、化肥、農藥、合成氨、塑料、合成纖維、自行車、縫紉機、合成洗滌劑等，都比去年同期有很大的增長，產品質量有了提高，原材料消耗進一步降低。

毛主席指示我們，「要在全黨進行一次思想和政治路線方面的教育。」今年以來，上海工業戰線廣大幹部和群眾，認真讀馬、列的書和毛主席的著作，努力改造世界觀。他們通過總結上海工業生產發展中兩條路線鬥爭的歷史經驗，深刻地認識到：政治是經濟的集中表現，政治路線對經濟工作有決定性的影響。上海工業戰線所取得的每一個成就，都是毛主席的無產階級革命路線戰勝叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的結果。通過總結，他們進一步提高了執行和捍衛毛主席革命路線的自覺性。廣大幹部和工人群衆認識到，今年是我國發展國民經濟第四個五年計劃的第一年，上海作爲我國一個老工業基地，擔負着更加光榮而艱巨的任務。爲了適應我國社會主義革命和社會主義建設發展的新形勢，爲了大力支援農業，大力發展鋼鐵工業，開發礦業，國家給上海工業戰線提出了許多新的任務。面對新任務帶來的新矛盾，是害怕困難，還是進一步發揚「艱苦奮鬥」、「自力更生」的精神，排除一切困難，努力完成任務？上海工業戰線圍繞這個問題，開展了積極的思想鬥爭和兩條路線鬥爭。（下轉第□版）

周總理電賀敘國慶
祝中敘友好合作關係更加發展

【新華社北京十六日電】中華人民共和國國務院總理周恩來十六日打電報給阿拉伯敍利亞共和國總統哈菲茲·阿薩德和總理阿卜杜勒·拉赫曼·赫萊法維，熱烈祝賀阿拉伯敍利亞共和國二十五周年國慶。電報全文如下：

大馬士革

阿拉伯敍利亞共和國總統哈菲茲·阿薩德閣下，

阿拉伯敍利亞共和國總理阿卜杜勒·拉赫曼·赫萊法維閣下：

在阿拉伯敍利亞共和國二十五周年國慶的時候，我代表中國政府和人民，向敍利亞政府和人民，表示熱烈的祝賀。

敍利亞人民有光榮的反帝傳統。敍利亞政府和人民英勇抗擊美帝國主義及其走狗以色列猶太復國主義的武裝侵略，支持巴勒斯坦人民的正義鬥爭，爲阿拉伯人民團結反帝事業作出了積極貢獻。對此，中國政府和人民表示欽佩。

我衷心祝願敍利亞人民、巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民在反對美、以侵略者的鬥爭中取得新的勝利；祝中、敍兩國人民的戰鬥友誼和兩國的友好合作關係，不斷增進和發展。

中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七一年四月十六日於北京

伊朗公主訪北大 受師生熱烈歡迎
貴賓上午遊覽了頤和園

【新華社北京十五日電】伊朗王國阿什拉芙·巴列維公主及其隨行人員，今天下午訪問了北京大學，受到了學校負責人和工農兵學員的熱烈歡迎。

阿什拉芙公主等伊朗貴賓，由林佳楣、王珍、王海容等有關方面負責人陪同來到北京大學以後，學校革命委員會副主任周培源教授向貴賓們介紹了北京大學在無產階級文化大革命中所發生的變化和教育革命所取得的成果。

今天上午，阿什拉芙公主等遊覽了頤和園。

我體總宴尼日利亞乒乓團
李青川祝酒對來自非洲的客人熱烈歡迎
尼乒乓團長祝願尼中人民友好關係發展

【新華社北京十五日電】爲歡迎由尼日利亞乒乓球協會主席阿德博耶加·阿德博瓦萊·埃丰科亞率領的尼日利亞乒乓球代表團，中華全國體育總會今晚舉行了宴會。

宴會上，中華全國體育總會負責人李青川首先祝酒，對來自非洲的尼日利亞客人表示熱烈歡迎。他說，尼日利亞乒乓球代表團這次來我國訪問，帶來了尼日利亞人民對中國人民的深厚友誼，我們相信，客人們的來訪，必將對促進中尼兩國人民之間的友誼做出貢獻。

埃丰科亞團長對中國主人邀請他們前來訪問，表示感謝。他說，我們所到之處，受到了中國朋友誠摯熱情的接待，留下了深刻的印象。埃丰科亞團長祝願尼中兩國人民和運動員之間的友好關係得到進一步發展。

席間，中尼兩國運動員暢談這兩天來在北京進行共同訓練的友好情景，表示在即將舉行的比賽中進一步互相學習，交流經驗。中尼兩國運動員還互相簽名，留作紀念。

有關方面負責人王國權、李夢華、吳曉達、何功楷、陳舒懷、宋汝安、鄭伯賢、王福勇，以及中國乒乓球隊教練員胡炳先，運動員王大勇、田春元、李晌東，出席了宴會。

結束了在北京的訪問
美乒乓團離京赴滬
我體總對外友協負責人到機場送行
美乒乓團參觀清華大學遊覽長城等

【新華社北京十五日電】以格雷厄姆·斯廷霍文爲團長的美國乒乓球代表團，結束了在北京的訪問，今天上午乘飛機離開北京前往上海。

到機場送行的有中華全國體育總會和對外友協的負責人李夢華、吳曉達、鄭伯賢、澎睿、于志超，以及中國乒乓球隊教練員王傳耀、孫梅英和運動員仇宵學、楊伐、莊則棟、李德濟、周樹森、鄭紀等。

代表團在北京期間訪問了清華大學，同學校的師生進行了座談，並且參觀了校辦工廠。代表團還遊覽了長城、頤和園等名勝古跡。

庆祝1971年春季中國出口商品交易會開幕

港九 鷄鴨欄商會敬賀
地址：西環皐路仁街九十一號三樓
電話：四六六〇九三

九龍生豬業入口商會敬賀
地址：九龍亞皆老街六十號八樓
電話：八四八八八五

中國植物油出口商商會敬賀

香港 中華出入口商會敬賀

港九竹篾山貨行商會

四聯行　隆發山貨　勤興山貨　永德山貨　鉅隆山貨　廣發山貨　兆和山貨　祥發山貨　耀昌山貨　聯發山貨　根本山貨　時昌山貨　瑞昌竹欄　同記香粉　和記竹欄　建成竹欄　義和竹欄

明棧山貨　三盛和山貨　大發興記山貨　三合行香粉　廣信行香粉　公和合記山貨　荷葉竹葉公司　香港燕籠公司　香港竹籮公司　香港竹業有限公司　聯豐行禾草　東昇五金公司　隆盛祥山貨　遠記砧板　義興砧板　岑根記砧板　永安隆砧板

永興祥砧板　歐萬記砧板　聯合壽枋　垣記壽枋　義發壽枋　萬福壽枋　周榮記壽枋　源記壽枋　福昌竹欄　榮記竹欄　年記竹欄　安發竹欄　安隆竹欄　明發竹欄　新合記壽枋　港九山貨壽枋業　紅星有限公司

同敬賀

香港 豐貴堂蛋業商會敬賀
中環永勝街二十一號三樓

香港陶瓷商會敬賀
地址：德付道西一六四號五樓
電話：四七七一九二、四七七一九三

香港生豬行商會敬賀
地址：西環士美菲路美新大廈四樓B座
電話：四六二七一六、四六九〇〇六

東風樓 向陽樓 豐年樓 同敬賀

德大參行敬賀
香港文咸西街二〇一至二〇三號地下
電話：四三七九八、四三九六八八

漖成（香港）有限公司敬賀
地址：德付道中聯邦大廈一二〇六室
電話：二四五〇八七

香港蛋品企業有限公司敬賀
地址：文咸東街十六至二十號十樓
電話：四三二一八五、四三八二九五

▲經銷國產草蓆
長江公司敬賀
香港德付道西一五一號三樓
電話：四七四七九三、四七三七一五

美黑人鬥爭蓬勃發展

與各階層人民鬥爭日益匯合

許多黑人先進分子在實踐中找到了馬列主義 進一步粉碎「非暴力主義」精神枷鎖英勇抗暴

【新華社北京十五日電】新華社記者報道：近年來，美國黑人反對美國統治集團的法西斯統治的鬥爭蓬勃發展，並且和美國各階層人民的革命鬥爭日益匯合起來，不斷給予美國壟斷資產階級以沉重的打擊，使得內外交困的美帝國主義在國內的處境更加狼狽不堪。

美國的二千二百多萬黑人長期以來一直遭受着美國壟斷資產階級的殘酷剝削和壓迫。據報道，美國司法部用於鎮壓黑人的「經費預算和人力都增加了」；美國統治集團一方面繼續玩弄對黑人的政治欺騙，另方面加強了法西斯鎮壓。在尼克松政府上台以後，在黑人聚居的一些城市裏，警察的崗亭大大增加；統治集團還成立了專門收集黑人抗暴鬥爭情報的「調查委員會」；專門迫害黑人的「三K」黨也居然公開舉行全國性的會議；主張武力抗暴的黑人不斷被成批地逮捕和殺害。

美國反動統治集團對黑人的血腥鎮壓，從反面教育了越來越多的黑人群衆，促使他們進一步擺脫「非暴力主義」的精神枷鎖，積極投入火熱的抗暴鬥爭中去。據美國資產階級報刊透露，從一九六八年到一九七〇年，每年少數民族的鬥爭事件都有六百多起，都比一九六七年增加一倍。在黑人抗暴鬥爭中，出現了許多可歌可泣的事迹，如伊利諾斯州凱羅市黑人的抗暴鬥爭，從一九六九年上半年開始一直堅持到現在。據報道，這個城市的黑人「幾乎每一個人都武裝起來了」。在他們舉行的一次示威中，當反動當局派出警察企圖阻攔遊行隊伍並進行大規模逮捕時，一位老年婦女帶着一個小女孩走向前去，一手拿着拐杖，一手握着槍，大義凜然地對警察說：「再前進一步，我就開槍了！」嚇得反動警察驚慌失措。二十多個月來，統治集團為了撲滅黑人抗暴鬥爭的烈火，儘管在凱羅市先後換了兩個市長和五個警察局長，以加強對黑人的血腥鎮壓，但是在許多城市的黑人和學生的聲援下，凱羅市黑人抗暴鬥爭的烈火卻越燒越旺。

美國廣大黑人反對失業、饑餓和貧困的鬥爭最近也有了進一步的發展。深陷於戰後第五次經濟危機泥潭中的美國壟斷資本集團，一直拚命向美國勞動人民轉嫁危機，特別是窮兇極惡地向黑人開刀。目前美國黑人工人的失業率比白人高一倍，黑人青年的失業率已高達百分之三十以上。今年三月二十日，幾千名黑人和白人在華盛頓舉行了一次大規模的反對失業的示威，反對種族歧視，抗議美國壟斷資本對黑人轉嫁經濟危機。三月六日，在內華達州的拉斯維加斯，一千多名黑人和白人舉行示威，反對反動當局削減「福利」經費，參加示威的有一半是黑人婦女。

廣大白人勞動羣衆 同情支持黑人鬥爭

黑人鬥爭和美國的工人運動越來越走向結合。近年來在紐約、芝加哥、底特律、紐瓦克等工業城市和許多工業部門中，出現了許多黑人工人建立起來的秘密組織和基層委員會。這些秘密組織和基層委員會不僅商討有關黑人利益的問題，而且直接領導全車間或全行業的工人進行鬥爭。在這些秘密組織和基層委員會的領導下，工人們一次又一次地衝破一小撮反動工會頭目的控制，掀起了聲勢越來越大的自發性罷工鬥爭，有力地推動了美國工人運動的發展。去年四月，美國電話電報公司有史以來的第一次自發性罷工就是這樣爆發的。

黑人的正義鬥爭得到了廣大白人勞動羣衆的同情和支持。在許多次大罷工中，白人工人們都提出了反對在政治上、經濟上歧視黑人工人的鮮明要求，許多白人工人同黑人一起戰鬥。如去年震撼了整個美國的通用汽車公司卅七萬工人的大罷工中，白人工人和黑人工人一起

佈置糾察線，並肩戰鬥，堅持鬥爭達六十八天，沉重地打擊了美國壟斷資本集團。

美帝國主義對印度支那的侵略戰爭，給美國黑人帶來了特別深重的災難。大批黑人被驅往戰場充當炮灰；在印度支那戰場上，美國黑人士兵的傷亡率比白人士兵要高一倍。因此，美國黑人反對侵略印度支那戰爭的鬥爭，這幾年來發展得特別迅速。在美國各地，黑人反對侵略戰爭的羣衆團體不斷湧現，黑人發起和參加的反對侵略戰爭的示威日益增多。一些被迫開往印度支那戰場的黑人士兵，通過親身經歷，認清了美帝國主義的本質，紛紛拒絕執行命令，不願充當美帝的殺人工具。許多退伍的黑人士兵回國後也積極參加了反對侵略戰爭的示威進行。

在越來越多的黑人和白人進步人士中，越來越多的黑人民主人士……去年五月初，兩萬名黑人和白人在紐黑文市舉行抗議法西斯迫害的示威進行，聲援黑人鬥爭。今年春以來，黑人和白人羣衆反對尼克松政府進行侵略戰爭，要求尼克松政府撤出全部美國侵略軍。

在美國黑人革命鬥爭中，許多黑人先進分子在革命實踐中開始找到了馬克思列寧主義這個強大的思想武器。他們中間的一些人通過鬥爭體會到，只有把馬克思列寧主義的普遍真理同美國的具體情況相結合，包括黑人在內的美國人民的鬥爭才能取得勝利。他們組織了一些學習小組，學習和傳播馬克思列寧主義的偉大真理。一些進步的黑人報刊經常選登馬克思、恩格斯、列寧、斯大林以及毛主席的著作，並且以此來批判美國統治集團散布的各種謬論，總結鬥爭的經驗和教訓，指導當前的鬥爭。

中國人民的偉大領袖毛主席在一九六八年四月十六日發表的「支持美國黑人抗暴鬥爭的聲明」中指出：「美國黑人的鬥爭，不僅是被剝削、被壓迫的黑人爭取自由解放的鬥爭，而且是整個被剝削、被壓迫的美國人民反對壟斷資產階級殘暴統治的新號角。」

人鬥爭的怒潮將會洶湧向前，美國人民反侵略戰爭的鬥爭、工人運動、學生運動、婦女運動也都在蓬勃發展，一個反對尼克松政府的內外政策的新的革命風暴正在醞釀中。美國黑人必將和美國各階層人民一道，為推翻美國壟斷資產階級的殘暴統治貢獻更大的力量。正如偉大導師馬克思和恩格斯在「共產黨宣言」中指出的：「人對人的剝削一消滅，民族對民族的剝削就會隨之消滅。」美國人民的革命鬥爭取得勝利之日，也就是美國黑人得到徹底解放之時。

短評

美國黑人在前進

北京部隊某部 羣力

【新華社北京十五日電】工農兵戰地：美國黑人在前進

三年前的四月十六日，偉大領袖毛主席發表了「支持美國黑人抗暴鬥爭的聲明」，對美國黑人轟轟烈烈的抗暴鬥爭，表示堅決的支持，並且對美國黑人的正義鬥爭作了極其深刻的分析。

幾年來，美國黑人的鬥爭不斷發展，鬥爭的水平逐步提高。他們在鬥爭中越來越清楚地認識到，要取得徹底解放，就必須推翻美國壟斷資產階級的反動統治，推翻美帝國主義制度。他們在鬥爭中提出了「反對尼克松政府侵略印度支那！」「反對美國統治集團對黑人的法西斯鎮壓！」「反對失業、反對饑餓、反對貧困！」的戰鬥口號，這說明他們正在日益覺醒。

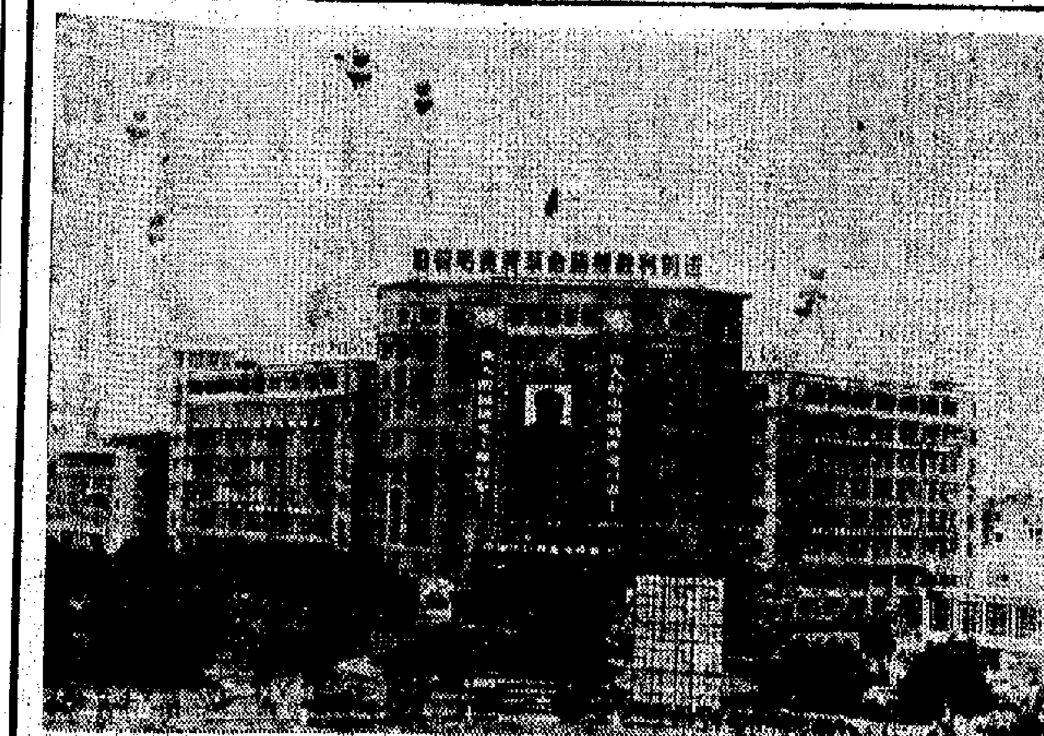
偉大領袖毛主席在「支持美國黑人抗暴鬥爭的聲明」中指出：「美國廣大黑人同美國統治集團之間的矛盾，是階級矛盾。」美國壟斷資產階級的「天堂」是建築在成千上萬黑人的白骨堆上的。美國壟斷資產階級對美國黑人進行殘酷的剝削和慘無人道的迫害。據美國報刊透露，美國壟斷資產階級每年從黑人身上榨取超額利潤至少達一百四十億美元。他們是吸吮美國黑人和其他勞動人民鮮血的最大的吸血鬼。

要推翻美國壟斷資產階級的反動統治，就必須用革命的暴力反對反革命的暴力。因為美國壟斷資產階級總是用反革命的暴力來殘酷地鎮壓黑人的正義鬥爭，以維持它的反動統治，同他的前任一樣，一方面假惺惺地玩弄「自由」、「民主」等騙局，對美國黑人進行欺騙，另方面借口所謂維護「法律」和「秩序」，對美國黑人的正義鬥爭進行殘酷的鎮壓。但是，美國黑人的正義鬥爭的怒火是撲滅不了的。許多黑人認清了美國壟斷資產階級對黑人的欺騙，他們窮兇極惡地對美國黑人正義鬥爭的鎮壓，使美國黑人正義鬥爭更加堅持拿起武器進行抗暴鬥爭。美國黑人鬥爭不斷發展，並且同工人運動日益結合起來，互相支持，互相推動，匯成了一股巨大的革命洪流，有力地衝擊着尼克松政府的反動統治。例如，去年五月以來，他們聯合起來，共同反對尼克松政府出兵侵略柬埔寨和在印度支那擴大侵略戰爭。在這一鬥爭中，他們團結一致，反映了美國人民反對美帝侵略政策和戰爭政策的堅強意志。

美國黑人在鬥爭中深深體會到，他們和美國白人中的勞動人民有着共同的鬥爭目標，他們和印度支那人民以及全世界被壓迫人民有着共同的鬥爭目標，這就是反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，就是打倒美帝國主義。

美國黑人的正義鬥爭得到了全世界革命人民的有力支持。我們深信，這一鬥爭必將沖破種種障礙，向前發展，取得更大的勝利。

在廣州舉行的交易會，十五日勝利開幕。圖為來賓入場盛況。



中國出口商品交易會外貌。

中外來賓魚貫進場，受到熱烈歡迎。

台學生續示威反美

抗議美日勾結圖侵佔我釣魚島

外電報道學生態度強硬拒與美國佬講話

【美聯社台北十六日電】台灣政治大學三百多名學生，今天在美國「大使館」前舉行反美示威。這是台灣學生抗議美國所作決定的第三天。美國宣稱將於一九七二年把釣魚島列嶼的行政權「交還」日本。示威的學生高呼口號：「同胞們團結起來，保衛釣魚島！」台灣師範大學的七百多名學生，今天亦在校內舉行集會。學生們說，政治大學學生從一處會堂出發，經過半英里遊行，到達美國「大使館」。學生們在會堂時，國民黨當局有關人員曾企圖勸阻他們示威。在四十分鐘的示威行動中，學生們高呼：「我們不惜為釣魚島的每一寸土地流出熱血。」台灣大學學生會主席對記者說，今天交給（美國「大使」）麥康納的文件，有三千多名大學生簽名。今天的示威，同過去兩天的示威比較，其色彩更加反美。大部分示威者均拒絕對美國佬講話，而對美國「大使館」官員的態度也比過去強硬。

法國防部長撰文說 反對一切形式霸權

强調法國利益不同於美國利益 不接受別人保護 不讓別人來代作決定

【新華社北京十五日電】華盛頓消息：法國國防部部長米歇爾·德勃雷在美國「外交」季刊四月號上發表文章，強調法國的利益不同於美國的利益，並且重申法國將繼續奉行戴高樂將軍制訂的軍事政策，繼續其決策自由和行動自由。

德勃雷首先指出，一國的防務政策是它的對外政策的工具。他驅斥「法國打算維護它的民族特點」，「它反對一切形式的霸權」，「不願接受……大國保護狀態」，法國不能接受「外界的保護，而讓別人來決定它自己的歷史和在世界上的行動的任務」。

德勃雷說：「這種作出決定的自由就是政治獨立的定義……作出決定的自由要求行動的自由。」

德勃雷進一步說，在兩個超級大國在歐洲互相對峙，追求均勢，一根據自己的利益來確定戰略方針，難道不可能在對它們來說是次要的地區製造新的危險？」他認為：「美國的戰略反應的（戰略）體系就含有以歐洲領土作為核戰場的意思。」「一場核戰爭不管勝敗如何，一定會給人口稠密的歐洲各國帶來災難性的影響。」他表示：「由於歐洲不同意當超級大國核對抗的目標和場所，現在給歐洲防務設想的架構，它必須使歐洲能夠有效地參加防務，並不是僅僅成為歐洲以外的其他利益服務。這將是同作出決定的自由不相容的，而沒有作出決定的自由，就不可能有適應政治目的的戰略。」

德勃雷指出：「一體化非但不能保證一個聯盟起作用，倒可能使有關的個人心中產生很大的不安。」德勃雷認為，這種「一體化」「實際上導致徹頭徹尾的服從」。

德勃雷說，美蘇兩個超級大國在歐洲互相對峙……德勃雷說：「在這樣的情況下，人們如何能夠繼續接受一個要求歐洲人，特別是法國人，犧牲他們的民族使命的軍事組織呢？法國不得不拒絕把自己的防務永遠併入一個集體機構，而這個機構——即使只是偶爾地——將為法國以外的其他利益服務。」

德勃雷還說，「這種單一化把歐洲人的利益同美國的利益混淆起來，而美國是一個處於統治地位的國家」。德勃雷說：「聯盟伙伴行動一致的基礎是政治上的單一化……但是政治上的單一化的嚴重性漸漸顯現出來了。」

德勃雷說，德勃雷說，它已成為第二次世界大戰結束後初期，法國的主要力量用於國內的恢復，而在軍事上依靠北大西洋公約組織和美國。但是，隨着國際形勢的變化，特別是法國有了核力量，它就「下決心要在國際舞台上再度佔據它的正當地位」。德勃雷說……

德勃雷說，這種在歐洲奉行一種獨立的政策，「法國取得核能力大大改變了大西洋聯盟的局勢，對所有的盟國都有好處。它駁斥了某些時候那種專斷的說法，即在任何情況下，歐洲國家的利益一致都是同美國的利益一致的」。

「將堅持不懈地奉行戴高樂將軍制定的」軍事政策，「首先是，有一種能夠進行核打擊的能力來保證法國享有作出決定的最高自由」。他說：「一支獨立的法國戰略核力量……使法國能以它認為合適的方式依我看來是難以接受的。」

歡宴尼日利亞乒乓球代表團

中華全國體育總會於四月十五日晚舉行宴會，歡迎以尼日利亞乒乓球協會主席阿德博耶加·阿德瓦萊·埃塞桑迪為團長的尼日利亞乒乓球代表團。（新華社傳真照片）

白人學生激戰警察

聲援黑人同學鬥爭

抗議當局捕六十八名黑人學生

【美聯社美國那維里遜州】據報道，根據維耳十五日電：星期四，數百名白人學生與「防暴」警察爆發衝突，前後歷時兩個鐘頭。事前，這些白人學生佔據了那維里遜州大學行政大樓，抗議當局拘捕了該校黑人學生協會的六十八名會員。在衝突中，一名校園警官被擊來的玻璃碎片割傷，另一人則被人用木板打穿頭。

在兩小時的混戰中，警察施放催淚彈，學生們撿起彈筒擲回警察，雙方用水龍炮對射。

據目擊者說，學生們雖被催淚煙所籠，他們繼續用石頭和垃圾擲警察，警察揮舞警棍趕人。有八名學生被捕，後來警方放人。

卡拉奇電台報道

印度武裝入侵東巴 巴軍子以迎頭痛擊

入侵者遭慘重損失 巴軍繳獲甚夥

【美聯社西巴基斯坦卡拉奇十六日電】今晚東巴基斯坦沿印度邊境有激戰。巴基斯坦軍隊說，已使印度入侵者遭到慘重傷亡。

卡拉奇國營電台報道，巴基斯坦軍隊在發動的閃電打擊中，佔領了邊境地區內一座具有戰略意義的巴薩布橋。

電台說，印度入侵者在準備用炸藥炸橋的時候，受到慘重傷亡。巴基斯坦軍隊俘獲大量武器、軍火和其他供應物資。

巴薩布橋位於離阿加爾塔拉二十五哩的地方。阿加爾塔拉在印度特里普拉邦邊境，據說許多印度侵略者就是從那裏進入阿加爾塔拉的。

電台引述這些消息說，入侵者裝置好三十八包炸藥準備爆炸這座橋時，巴基斯坦軍隊進行了突襲。電台說，巴基斯坦部隊佔領了這座大橋，並沒收了破壞性的炸藥包，上面印有印度工廠的商標。

電台說，巴基斯坦軍隊估計大橋的兩端後，進一步將這個地區內入侵者殘餘分子全部消滅。電台說，印度入侵者試圖將東巴的交通和鐵路線電通訊破壞，達到擾亂東巴經濟的目的。

京都各界集會 歡迎我國球隊

【據新華社東京十五日電】日本各界友好人士四百多人十四日晚上在京都舉行集會，熱烈歡迎當天下午到達京都進行友好訪問的中國乒乓球代表團，並且表示堅決反對美日反動派復活日本軍國主義的陰謀，具體日實現恢復日中邦交，為加強日中兩國人民之間的戰鬥團結和友誼而奮鬥。

這次集會是由歡迎中國乒乓球代表團京都委員會主辦的。日本著名人士西園寺公一、古石凡以及來自石川縣和滋賀縣的日本朋友出席了集會。

歡迎中國乒乓球代表團京都委員會副會長井上清在會上致歡迎詞，他對中國乒乓球代表團到京都進行訪問表示非常高興，並且表示熱烈歡迎。

民軍圍攻玉靈洛區

殲擊敵援獲新戰績

打死打傷許多敵人繳獲大批武器

【據新華社河內十五日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方人民解放武裝力量最近繼續在昆嵩省西北部戰場上玉靈洛地區猛烈進攻敵人，取得新的戰果。

據報道，三月二十日以來，人民解放武裝力量對一〇〇一高地、一〇〇二高地進攻，敵人被迫向當局請求增援。人民解放武裝力量最近打退和殲滅了敵人多次反撲，打死、打傷和俘虜敵人五百多名，擊毀和繳獲了敵人大批武器和軍用物資。

從四月八日到十日，解放武裝力量在玉靈洛地區打死打傷一個營的敵人，擊毀敵軍車十輛，並擊落直升飛機一架。

四月十一日，人民解放武裝力量在一〇〇一高地附近，擊毀敵人的兵陣地，打死、打傷許多敵人，繳獲五門火炮、一批彈藥和敵人大批物資。

與此同時，昆嵩省地方部隊和民兵在第十四號公路上伏擊敵軍，擊毀敵人一支軍事車隊，擊毀、擊傷敵人裝甲車十輛，殲滅了一批敵人。

英醫生談中國醫療進步

美聯社記者

英國外科醫生洪若詩，周三晚說，中國的醫療衞生，在解放後，有根本的好轉。他說，中國醫學的許多方面，已趕上或超過其他國家。

洪若詩目前在倫敦定居。他是整形外科和療治損傷的專家。他曾與妻子和兩個孩子從一九五四年起居留中國，並參加工作，一直到一九六九年。

他說，國民黨一九四九年被逐出中國大陸前，大多數中國人都吃不飽，每年有數以百萬計的人因飢餓而死亡，還有許多人營養不良。

洪若詩說，他第一次訪問中國是在一九三六年，當時他是聯軍的外科醫生。那時中國還未解放，只有少數人能夠獲得醫療診治，而現在所有的人都享有醫療權利了。

洪若詩說，中國的一大變化，就是訓練了非專業醫務人員，他們起了專業醫生所起的作用。目前有一百多萬這類醫務工作人員在農村為億中國人服務，其中百分之八十住在農村中。

洪若詩說，這些農民又稱「赤脚醫生」。他們運用的是中國傳統的醫學，有時又同西方的醫療技術結合起來。

洪若詩說，中國的醫療衞生同其他國家相似，壽命的長短和嬰兒死亡率同西方國家都差不多。不過他說，中國人的心理衞生則好得多。

他說，那裏已具有強大的人民防禦，兵和軍人團體，他們在防禦上不難……

洪若詩說，沒有了娼妓，以及沒有外國人爭奪的場面，這些也都是心理上的原因。他說，所以他從年青人都受到尊敬，而老年人都受到看待……他們不須像過去那樣進行家長式統治。

美國黑人鬥爭在蓬勃發展

縱橫談

一九六八年四月四日，美國黑人非暴力主義者馬丁·路德·金牧師，被美國法西斯暴徒殺害了。

美國反動派充當了一個反面教員的角色，殺害金牧師的槍聲，粉碎了非暴力主義者的迷夢。覺醒的美國黑人，憤怒地掀起了抗暴鬥爭的新風暴，席捲了美國一百幾十個城市，驚壞了當時的美國反動統治集團。

當年四月十六日，中國人民的偉大領袖毛主席發表了「支持美國黑人抗暴鬥爭的聲明」，毛主席對美國黑人鬥爭給予很高的評價，指出：「美國黑人的鬥爭，不僅是被剝削、被壓迫的黑人爭取自由解放的鬥爭，而且是整個被剝削、被壓迫的美國人民反對壟斷資產階級殘暴統治的新號角。它對於全世界人民反對美帝國主義的鬥爭，對於越南人民反對美帝國主義的鬥爭，是一個巨大的支援和鼓舞。」

三年來，美國的黑人鬥爭，是深刻了，並且蓬勃地發展了。美國報刊承認，這三年中，黑人和少數民族的鬥爭，每年都有六百多起，比一九六七年增加一倍。

這幾年來，美國黑人鬥爭，還有一個鮮明的特點，這就是：它和美國各階層人民的革命鬥爭匯合起來，和美國人民日益高漲的反對侵略戰爭的鬥爭匯合起來。

現在黑人已經紛紛起來，更加深入人心，暴力鬥爭的偉大真理在黑人羣衆中更加深入人心。美國的一個小城凱羅市，黑人暴力鬥爭堅持了二十多個月，連美國法西斯頭子在這二十多個月中，反動當局換了兩個市長、兩個警察局長，也就一籌莫展，想盡一切辦法也沒有。

偉大領袖毛主席指出：「美國黑人爭取解放的鬥爭，是全世界人民反對美帝國主義的鬥爭的一個組成部分，是當代世界革命的一個組成部分。」萬惡的殖民主義、帝國主義制度是隨着奴役和販賣黑人而興盛起來的，它也必將隨着黑色人種的徹底解放而告終。

當前，全世界人民團結反對美國侵略者及其一切走狗的革命洪流，正在滾滾向前，美國黑人鬥爭運動，也在蓬勃發展，美帝國主義內外交困，心驚肉跳，日子越來越不好過了！

施書平

第一張 一九…

高地價高租値政策下 市區居民被趕往郊區

中環上環人口僅及十年前一半

【本報訊】當局上月進行全港戶口統計獲得的數字顯示，目前港島、九龍市區的人口數字，比十年前大爲減少，而近郊和新界地區人口大爲增加。這種情況說明，當局十多年來推行高地價高租値政策，刺激地產物業交易，市區舊樓拆建，貧苦市民被迫大批遷往郊區，市區大厦中有許多變成了寫字樓及高級住宅樓宇。

統計處長陶雅昨天公佈了各區人口數字時說實，原住在港島及九龍市區的居民，遷往觀塘、荃灣及葵涌等地區去的為數甚衆。上月戶口統計數字顯示：港島中區及上環現有人口僅及該兩區一九六一年人口數字的一半……

被一飛仔誘騙非禮

據街坊說，被飛仔非禮的姓陳女童年僅十三歲，住觀塘翠屏邨第六座六×（五號），據說，昨天下午一時許，該女童正在附近玩耍，突有一年約十九歲的飛仔對女童說，邀留了十元在廁所內，請女童代他入內取回，女童不虞有詐，乃步入廁所，不料該飛仔也尾隨入內，欲施強暴將女童非禮。事後，女童被送醫院。

港英二月份收入盈餘一億二千萬

【本報訊】港英算稱：今年二月份收入有盈餘達一億二千五百八十萬元，使去年財政年度首十一個月的盈餘達六億三千一百五十二萬元。二月份收入總數達三億一千一百卅萬元，比一九七〇年二月份多出一億零二百九十萬元，主要係由於入息及盈利稅款收入增加所致。

山西省召開黨代會

（上接第一版）

中共山西省核心小組主要負責人謝振華同志，代表核心小組向大會作了題為「高舉黨的『九大』團結、勝利的旗幟，沿着毛主席革命路線奮勇前進」的工作報告。他說，在偉大領袖毛主席和以毛主席為首、林副主席為副的無產階級司令部領導下，在毛主席無產階級革命路線指引下，在人民解放軍的堅強支持下，經過兩個階級、兩條道路、兩條路線的激烈搏鬥，山西省無產階級文化大革命取得了偉大勝利。特別是黨的「九大」以來，全省革命、生產……

他說，在革命的推動下，全省工農業生產蓬勃發展。省革命委員會認真組織和推廣了昔陽縣學大寨的經驗，狠抓了用毛澤東思想教育人這個根本，毛主席的「農業學大寨」的偉大號召更加深入人心，一九七〇年在嚴重自然災害的情況下，全省糧食總產量仍然超過歷史最高一年的百分之六之六十點四，工業總產值一九七〇年比一九六九年增長百分之二十點四，創造了歷史最高水平。今後，各級黨組織必須進一步加強對經濟工作的全面規劃和統一領導，繼續貫徹執行毛主席關於「備戰、備荒……

到了。上海今年為了大幅度增產重型汽車、化肥設備、採礦、冶金設備等產品，打破了工業的界限，採用「總裝集中，部件擴散，零件擴點」的辦法，把幾十個甚至幾百個工廠組織起來，開展社會主義協作。許多工廠接受協作任務以後，自力更生製造高效率的專用設備，把生產水平提到了新的高度。

大公報 分類廣告

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕
總經銷：鵬慶燈泡・光管・腳木・電線
福慶電器有限公司敬賀
九龍長沙灣…街大福行大廈二樓一〇二一〇七室
電話：H四五…四九四、H四五七四九五

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕

高地價高租值政策下 市區居民被趕往郊區
中環上環人口僅及十年前一半

【本報訊】當局上月進行全港戶口統計獲得的數字顯示，目前港島、九龍市區的人口數字，比十年前大爲減少，而近郊和新界地區人口大爲增加。這種情況說明，當局十多年來推行高地價高租值政策，刺激地產物業交易，市區舊樓拆建，實質上把市區大批勞苦大衆和白領階級趕離市區去居住。

統計處長陶建昨天談到各區人口數字時說，原住在港島及九龍市區的居民，遷往觀塘、荃灣及啓德辦地區去的爲數甚衆。上月戶口統計數字顯示：港島中區及上環現有人口僅及該兩區一九六一年人口數字的一半。中區現有居民二萬三千人，一九六一年四萬八千人；上環現有六萬八千人，十年前十四萬三千人。陶建承認這是「反映了拆卸舊樓改建爲辦公大廈的情形」。在港島，人口增加最多地區是香港仔，增加了七萬八千人。

九龍方面：尖沙咀人口減少一萬四千人，油蔴地減少二萬人。

啓德區居民由二十五萬一千人已增爲五十五萬六千人，牛頭角由五萬四千人劇增至二十三萬一千人，鯉魚門則由二萬七千人增至二十二萬二千人。此三處包括觀塘在內，已有一百萬人口，而十年前人口仍不及現有總數三分之一。較舊的石硤尾區，人口已減少四萬人。

在荃灣方面，十年來居民已增加十八萬六千人；在新界其他地區，元朗和大埔兩處人口分別增加四萬二千及二萬五千人。

菜館和劇院等場所 通風設備要受管制
新例規定若不安全即可被停牌

【本報訊】港英「憲報」昨天公佈一項法例，規定任何建築物內通風系統設備，要由承辦商每年檢驗一次。另一項法例又規定菜館、劇院、電影院、舞廳等公共場所的通風設備如不安全，這些場所的牌照可能被取消。

昨天公佈的「一九七一年建築物（修訂）法案」規定，「註冊通風設備承辦商應負責執行由建築物（通風系統）規例與公衆衛生及市政事務條例所規定，通風系統作每年檢驗一次」。這項「法例」還規定通風設備承辦商須註冊及接受「管制」。

「憲報」同時公佈「一九七一年公衆衛生及市政事務（修訂）法案」，規定菜館、劇院及戲院等場所的通風系統每年檢驗，須由註冊通風設備承辦商執行。他們應將檢驗證明書交消防事務處長。法案還規定「如消防事務處長認爲任何菜館、劇院或戲院內通風系統不安全時，發牌當局得將該場所的牌照取消」。

葵涌遭車禍 老婦被撞死

【本報訊】昨晚八時，荃灣葵涌道近葵安道口發生車禍，一名八十四歲老婦被撞斃命。

昨晚九時半，一輛私家車在半山道與巴士公司的工程車相撞，結果私家車上五人受傷，送院敷治。

油蔴地小輪公司 明派小輪往大廟

【本報訊】油蔴地小輪公司明天將增派小輪航行香港至佛堂門外的大廟，分由灣仔碼頭開出，及中區港外綫碼頭開出，該公司的兩艘三層客輪將泊中區港外綫碼頭，其餘小輪則泊灣仔綫碼頭西側的泊附碼頭。

灣仔大廟綫：灣仔碼頭首班開上午七時半，至下午三時止，每半小時一班；大廟首班開上午十一時，至下午六時止，每半小時一班。

船費（不分等級）成人來回票每位五元，單程票每位三元五角，小童來回票每位二元五角，單程票每位一元三角。

中區大廟綫：由兩艘三層小輪航行但只往返各一班，且每次限載乘客。開行時間爲：民界號由中區港外綫碼頭開正午十二時，由大廟開下午三時三十分。民平號由中區港外綫碼頭開下午一時，由大廟開下午四時三十分。船費（頂層）成人來回票每位十五元，小童來回票每位八元。定票處在港外綫碼頭該公司總寫字樓，電話二一四〇〇八一。

商務 重印 中國 醫學 辭典

【本報訊】香港商務印書館最近重印的「中國醫學大辭典」業已出版。全書所收名詞七萬餘條，共分七大類，無論人體生理、病名、診候、治療方法、方藥的名稱以及醫藉的內容，醫家的事跡，莫不博採彙收，重要名詞並附圖說明。書末附有四角號碼索引，檢查便利，爲研究中國醫學實備的工具書。全書五千餘頁，分訂四冊，布面精裝，定價港幣一百元。

撞船慘劇 昨撈三屍

【本報訊】本月十五日晚上，香港仔鴨脷洲驚環對開處發生撞船事件，一艘進入本港的英國貨輪撞沉一艘漁船，釀成一死六傷和四人失蹤的慘劇。

在四名失蹤者中，有三具屍體於昨日在南丫島被撈起。死者是梁明銀，船主之妻，四十三歲；李容林，船主之女，十四歲；李德有，船主之子，七歲。

十三歲女童 遭飛仔非禮

【本報訊】一名未成年女童，昨天在觀塘被一飛仔誘騙非禮。

據街坊說，被飛仔非禮的姓陳女童年僅十三歲，住觀塘順安邨六座六×二五號。據說，昨天下午一時許，該女童正在附近玩耍，突有一年約十九歲的飛仔對女童說，遺留了一元在廁所內，請女童代他入內取回，女童不虞有詐，乃步入廁所，不料該飛仔也尾隨入內，趁勢將女童非禮。事後，女童被送醫院。

師範女與預科生 在梅窩服藥求救

【本報訊】一個十七歲的師範女，昨晚在離島梅窩一座別墅內，被發現與其男友雙雙服了藥物，其男友且陷於昏迷狀態中。

這雙服藥昏迷的男女，男的名蔡×成，廿二歲，報住跑馬地山光道廿×號一樓，據說在某中學讀大學預科；女的名甘×玲，十七歲，住禮頓道十×號七樓，在某英文書院中學畢業，目前在教育學院攻讀，家中有五兄弟姊妹，其父是飲食業商人。

前日黃昏，甘和蔡一同離家外出。翌晨零時許，甘之母接到女兒的電話，說她與男友在梅窩一別墅服了藥物，很是辛苦。其母連忙報警。

港英二月份收入 盈餘一億二千萬

【本報訊】港英官報顯示：今年二月份港英盈餘達一億二千五百八十萬元，使去年財政年度首十一個月的盈餘達六億三千一百五十三萬元。二月收入總數達三億二千二百卅萬元，比一九七〇年二月份多出一億零二百九十萬元，主要係於入息及利稅款收入增加所致。

週末報 第十六期出版

【本報訊】週末報第十六期已經出版，本期刊出兩篇有關中日乒乓球界的友好往來的文章，特約文章談到抗美救國戰爭的勝利，不單人民戰爭須要堅持，整個革命事業都要堅持。其他題目有：「日閥野心、東盟前景」、「國際一週」、「原子粒和單晶體」、「科學新知識」等。

港訪加貿易團 忙於會晤加商

【本報訊】據香港消息，本星期二抵達溫哥華的「香港訪加拿大第三貿易團」十三名團員在最初的兩天，忙碌地會晤了三百多位加拿大的商界人士洽商貿易。該團離開溫哥華後將繼續訪問多倫多和滿地可，全部行程約兩星期。

川貝枇杷露 簡化裝上市

【本報訊】廣州聯合製藥廠出品的羊城牌「川貝枇杷露」，銷港以來，因療效好，銷途日廣，經常出現供不應求現象。爲進一步滿足用戶需求，生產單位特別增加一種簡化包裝，加多容量，減低售價，減輕用者負擔，每瓶裝五百CC（相當於原大號裝六瓶有餘），售價港幣四元五角。國貨公司、藥行有售。

中區鬧市有劫案 獨行賊鏈斧劫掠戒指

【本報訊】昨晚七時二十分，一名年約二十歲的獨行盜闖進大道中一九六號紀福金行，用鐵鎚擊破玻璃飾櫃，掠去六隻戒指（共值二千四百五十元），逃去無蹤。

「七十年代的世界」
輕工業工人聯合舉辦圖展 昨開始在工人俱樂部舉行

【本報訊】由紡織染、五金、內衣、搪膠玩具、塑膠、絲織等輕工業工人聯合舉辦的「七十年代的世界」圖片展覽，昨晚開始展出，前往參觀的工人十分踴躍，大家熱烈稱讚這個圖片展覽很好地、很及時地反映了當前的革命大好形勢，使人們對偉大的七十年代能有更深刻的認識。

輕工業工人聯合舉辦的「七十年代的世界」圖片展覽是在工人俱樂部九樓舉行，展出日期由昨日起至本月十九日止，一連四天，星期日（十八日）提前上午十時開始，歡迎工人到工會領取入場券前往參觀。

甲組足球聯賽今日三場 愉園九巴分頭上陣
同時出擊港會南華 電話爲免降班力戰警察

【本報訊】今天的甲組足球聯賽共有三場：港會球場港會對愉園，嘉山球場電話對警察，花墟球場九巴對南華。都在下午四時開賽，每場都由兩隊的預備組於二時十五分打頭陣。

港會與愉園在第一循環遇的比賽因事改期，今天是在聯賽中初次碰頭。電話則在第一循環遇與警察打成〇比〇和局，南華以三比二擊敗九巴。

港、愉兩隊的實力有很大距離，愉園應有輕易得勝。港會要想不做「三零部隊」，還不是時候。雖然港會近來每戰必拚，可能與愉園稍爲拉緊來打，但限於腳上功夫太差，無大風波木蟲，預料愉園將可控制戰局，如果前鋒的變動不大，可獲兩分。

電話是目前降班危機最重的一隊，今後對手必須搶分，否則就會泥足深陷。今天遇警察，是一個可以搶分的對象，但亦無把握。警察會班的是否放鬆，因爲電話主要的對戰局沒有爭取主動的力量，如警察同樣力拚，則搶分就不易了。估計此戰電話打和尚有可能，要想取勝而淨取兩分則不大容易。

巴、南之戰，表面看來，是一場「五五波」，實際南華略勝一籌，只要全力作戰，前鋒便可發揮較大力量，使九巴守衞難以應付。反之，九巴前鋒除了關中所採的吊傳急衝稍具威脅外，對滲透工作，因合作較差，難收近攻之效，近期一度受到缺班威脅，就是因爲前鋒攻力太弱所致。料今天的戰果，九巴的演出仍是守優於攻，南華則能逐情形。

表演較佳者未勝 東昇昨負於流浪

【本報訊】前晚流浪與東昇進行第二循環的甲組足球聯賽於大球場，吸引了二萬多觀客入座觀戰。競逐過程既快速，又緊張，也不斷地有精采鏡頭出現，但結果不是表演較佳的東昇獲勝，流浪憑着一記遠射中網，遂以此僅入的一球小勝東昇。預備組賽東昇小將以三比一告捷。

上半場，雙方都以快傳爭取攻勢，一傳一失，雙方均不容易。東昇在二十分鐘所失的一球，乃突守門朱和和稍爲大意有關。他當時站在門前，劉見輝從門外射球，卻不大留意他會突施勁射，雖然球的來勢很正，他仍站着不動，球遂飛入網內。反之，東昇前鋒雖有幾次淨入射門，但都差些不入。以下半場的情形來說，東昇不僅可以平反敗局，而且更有反敗爲勝的機會。因爲下半場東昇差不多佔有九成攻勢，一直壓縮了流浪的陣腳，可惜無論遠射近射，如非射得偏差出界，便是被流浪守門朱國權所接。在那八分鐘時，黃達才更有一次勁射，竟中樑彈高不入，終被流浪守衞將球救了出險。最後兩分鐘，劉志霖一次近門頭攻，勢在必入，又被朱國權接住。故流浪得保不失，既納朱國權撲門有術，亦有賴各守衞守得很密。到此，流浪乃得保持其未敗地位。

油旺尖小球賽 昨晚三場戰果

【本報訊】油旺尖區小球賽，昨晚三場戰果如下：保健紅勝三聯之友六比一；交行勝賢吉乙二比〇；加輝勝東鳳樓六比一。

海港乒乓賽 今續有決賽

【本報訊】海港工人乒乓球賽，昨晚一場決賽結果，聯箭乙勝海理黃五比二。今晚八時有一場在船機工會場舉行，由海理紅對三昇乙。

美蔣分子毆打香港紗廠工人事件
工人再促警方嚴懲兇案主謀
紡織染和紗廠工人代表繼續交涉

【本報訊】港九紡織染業職工總會代表聯同香港紗廠工人代表，於十五日前往九龍警察總部，就美蔣分子糾衆行兇毆打香港紗廠工人事件進行交涉。一名高級警司會見了工會代表。工會代表指出，三月二十日美蔣分子糾衆毒打香港紗廠工人，釀成了十多名男女工人受傷的嚴重流血事件，此一事件，美蔣分子事前經過部署，事後又有指揮，將工人分別毒打，完全是美蔣分子有預謀、有組織、有計劃進行的。代表並指出，事後，警方雖然拘捕了一些兇徒，但後來這些兇徒又行動自由，仍然氣焰囂張，繼續挑釁，工人極爲不滿，工人咸表憤慨。警方必須嚴懲兇案的主謀者，採取措施保障工人人身安全。

該高級警司表示，警方已決定將四名兇徒控告以「惡意傷害他人身體」罪名，他們有充份的罪證，並已定於本月十九日在北九龍法庭審訊。工會代表一再指出，我們全體紡織染工人對此十分重視，警方必須嚴正處理，切實接納工會的兩項要求。

山西省召開黨代會
（上接第一版）

中共山西省核心小組主要負責人謝振華同志，代表核心小組向大會作了題爲「高舉黨的『九大』團結、勝利的旗幟，沿着毛主席革命路線奮勇前進」的工作報告。他說，在偉大領袖毛主席和以毛主席爲首、林副主席爲副的無產階級司令部領導下，在毛主席無產階級革命路線指引下，在人民解放軍的堅強支持下，經過兩個階級、兩條道路、兩條路線的激烈搏鬥，山西省無產階級文化大革命取得了偉大勝利，特別是黨的「九大」以來，全省軍政、軍民團結一致，進一步開展活學活用毛澤東思想的羣衆運動，緊跟毛主席的偉大戰略部署，堅決執行毛主席和黨中央的戰鬥號令，狠抓階級鬥爭，認真落實黨的「九大」和九屆二中全會提出的各項戰鬥任務，革命和生產形勢一片大好。

謝振華同志指出，目前，進一步鞏固和發展革命的大好形勢，全面落實黨的「九大」和九屆二中全會提出的各項戰鬥任務，全省各級黨組織和幹部，特別是領導幹部，一定要遵循毛主席的「認真看書學習，弄通馬克思主義」的教導，堅持不懈地認真讀馬列的書，讀毛主席著作，真正從思想上、理論上分清「什麼是唯物論，什麼是唯心論」，識別真假馬克思主義，努力改造世界觀，這是堅定地貫徹執行毛主席革命路線，鞏固無產階級專政的關鍵問題。要深入開展反對驕傲自滿，提倡謙虛謹慎的自我教育運動，進一步發揚毛主席親自培育的我們黨的馬克思列寧主義的作風。

謝振華同志說，我們遵照毛主席關於「認真搞好鬥、批、改」的教導，放手發動羣衆，深入開展清理階級隊伍、「一打三反」和整黨建黨運動，狠抓了領導班子的革命化建設，加快了鬥、批、改的步伐，進一步鞏固了無產階級專政。通過整黨建黨，各級黨組織更加純潔堅強，更加朝氣蓬勃。今後我們要繼續深入開展革命大批判，抓緊「一打三反」運動，繼續加強黨的建設，把各條戰線的社會主義革命進行到底。

他說，在革命的推動下，全省工農業生產迅速發展。省革命委員會認真總結和推廣了昔陽縣學大寨的經驗，狠抓了用毛澤東思想教育人這個根本，毛主席的「農業學大寨」的偉大號召更加深入人心，一九七〇年在嚴重自然災害的情況下，全省糧食總產量仍然超過歷史最高一年的百分之六。工業總產值一九七〇年比一九六九年增長百分之六十點四，創造了歷史最高水平。今後，各級黨組織必須進一步加強對經濟工作的全面規劃和統一領導，繼續貫徹執行毛主席「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針和「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線，堅持「以農業爲基礎、工業爲主導」的發展國民經濟總方針，大辦農業，狠抓鋼鐵工業，深入開展「工業學大慶，農業學大寨，全國學人民解放軍」的羣衆運動，努力完成和超額完成一九七一年的計劃和發展國民經濟的第四個五年計劃。

全體代表經過熱烈討論，一致通過了謝振華同志的工作報告。三十六名代表在大會上發了言。大會按照黨章規定，充分發揚民主，反復醞釀協商，選舉產生了中國共產黨山西省第三屆委員會。委員會由七十二名委員和二十八名候補委員組成，實現了老、中、青三結合。經過第一次全體委員會議選舉和中共中央批准，新省委常委有十四名；謝振華同志爲省委第一書記，曹中南、陳永貴、張平化同志爲書記。

新省委全體成員懷着對毛主席無限崇敬的心情，到興縣蔡家崖瞻仰了毛主席在一九四八年發表「在晉綏幹部會議上的講話」、「對晉綏日報編輯人員的談話」的地址，學習毛主席的偉大革命實踐，並且在這裏討論，通過了「沿着毛主席的革命路線繼續深入開展農業學大寨的羣衆運動的決議」。新省委成員決心團結全省人民，更高地舉起毛澤東思想偉大紅旗，在毛主席和以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央的領導下，謙虛謹慎，戒驕戒躁，沿着毛主席所制定的馬克思列寧主義路線勝利前進，奪取更大的勝利。

上海首季工業增值二成九
（上接第一版）

專門生產探掘設備鑿岩機的上海風動工具廠，是一個只有三百多人的小廠。去年這個廠在國家的幫助下，產量比前年增長了一點三倍。今年，國家要求這個廠的產量比去年再增長一倍。廠裏的部分領導幹部開始接受這一任務時有畏難情緒。後來，他們在工人羣衆的革命幹勁的鼓舞下，看到了羣衆中蘊藏着極大的社會主義積極性，認識到「只見物不見人」這條路線鬥爭覺悟不高的表現。他們重溫了毛主席關於「人民羣衆有無限的創造力。他們可以組織起來，向一切可以發揮自己力量的地方和部門進軍，向生產的深度和廣度進軍，替自己創造日益增多的福利事業」的教導，鬥私批修，去掉「怕」字，換上「敢」字，振奮革命精神，領導大家改造設備，革新工藝，向技術革新要產量，要質量，要勞動力。

上海鋼鐵工人在今年繁重的任務面前，充滿了必勝的信心，決心爲捍衞毛主席的革命路線、鞏固無產階級專政作出新的貢獻。今年第一季度，冶金系統的工業總產值以及鋼和鋼材的產量，都超過了歷史同期的最高水平，並且根據國民經濟發展的需要，擴大了一批新品種的鋼種、鋼材、合金、有色金屬和稀有金屬等產品。

偉大領袖毛主席教導說：「有比較才能鑒別。」上海廣大工人認識到，工廠之間、行業之間、地區之間在生產的發展上，總是存在着差距的，經過比較，找出了差距，就能看到潛力所在。爲此，上海工業戰線今年廣泛開展了「三比一活動」，即用自己工廠的產品與本行業先進水平比，與國內先進水平比，與國際先進水平比。通過「三比」，大破因循守舊，努力趕超國內外先進水平。上海紡織工業的工廠，通過與國際國內先進產品比較，找到了自己在工作上的差距，立即採取了有效的改進措施。今年第一季度，棉毛紡、毛巾被單、印染行業，就提高了十多種超過先進水平的新品種、新花色，受到國內外消費者的歡迎。對於少數後進單位，上海有關工業領導部門深入發動羣衆，揭露矛盾，做革命的轉化工作，幫助這些後進單位迅速趕上先進水平。

上海工業戰線的實踐證明，充分發揮社會主義制度的優越性，打破行業和專業分工的界限，有組織、有計劃、有領導地開展社會主義大協作，是進一步提高生產水平的有效辦法。通過這樣的協作，不僅增加了產品數量，而且引起了質的變化。許多原來要較長時間才能辦到的事情，通過社會主義大協作，在較短的時間內就辦到了。上海今年爲了大幅度增產汽車、化肥設備、採礦、冶金設備等產品，打破了工廠和行業的界限，採用「總廠集中、部件定點，零件擴點」的辦法，把幾十個甚至幾百個工廠組織起來，開展社會主義協作。許多工廠接受協作任務以後，自力更生製造高效率的專用設備，把生產水平提到了新的高度。

大公報分類廣告

尋訪　黃燕濤：祖母病重，速回家探望。楊民　一九七一年四月十五日

國藥　中醫教授 蔡啓超 主診　風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·瘡毒　瘰核·痔漏

聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

啓業　國產電金機及打金器材 陳廣記　電話440930

片嘅潤涼清

普慶 珠江 南洋 高陞　第十天映　週末請早　冰國奇觀　天然七彩　大人感興趣 兒童最喜聯　中文字幕 英語解說　深入北極地區 歷盡艱險實地拍攝彩色珍貴紀錄巨片

南華 今續映　紅燈記　革命現代京劇樣板戲彩色片

銀都 即日放映　社會諷刺彩色片　過路財神　江漢 王霞 主演

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　新建國產糧油百貨有限公司敬賀

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　達華紙行敬賀

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　力生公司敬賀　地址：文咸東街16－20號　電話：H四三六九三、四三二三八〇

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　香港 華偉食品有限公司敬賀　地址：永樂西街一三三號　電話：四四一五一八、四五九九〇八

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　成利行敬賀　地址：旺角水渠道三十四號　電話：八一二〇三五、八一二〇四六

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　同順興有限公司敬賀　地址：中環租庇利街十一號　電話：二四三九四八

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕
港九水產業商會
地址：香港西環加多近街七十號A三樓　電話：四六七八七二　四六三九三三
·香港·　香港凍蝦聯合公司　穩盛欄　合聯欄　德培欄　華利魚欄　大生鹹水魚欄　洲合鹹雜魚欄　新豐鹹魚欄　同昌鹹魚欄　合德鹹魚欄　瀛記魚欄　大生魚欄　華興魚欄　和益公司　大光公司　華記公司
·九龍·　大光公司　協成行　新記魚欄　協記魚欄　新生魚欄　大記鹹魚欄　華記鹹魚欄　新興魚欄　協興魚欄　大生魚欄　華與魚欄
同敬賀

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　香港 恆達企業股份有限公司敬賀　地址：香港告羅士打行三〇五室　電話：二三八九二四、二三四七八九

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　遠大貿易有限公司敬賀　地址：香港文咸東街一二八號五樓　電話：四四二〇五八、四五六四四七

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕　福慶電器有限公司敬賀　總經銷：國慶燈泡、光管、膠木、電線　電話：H四五七四九四、H四五七四九五

右圖：中國乒乓球代表團魯挺副團長贈送錦旗，由工聯會理事長楊光接受。左圖：魯挺副團長等向參觀表演的本港工人、農民、漁民鼓掌致意。

祖國乒乓球運動員今晚再作公開表演

香港乒乓球選手亦參加表演

修頓球場內吊燈已升高放高球時可望不致受阻

【本報訊】中國乒乓球代表團部分團員，今晚七時半在修頓球場進行第二晚表演，香港乒乓選手亦參加表演。

今天晚上，表演秩序是：

鄭敏之　對　盧玉梅；
梁麗珍　對　香金玉；
梁戈亮　對　鄭榮贊；
周蘭蓀　對　馬龍生；
鄭敏之　對　梁麗珍；
李富榮　對　周蘭蓀；
鄭鴻波、梁戈亮　對　馬龍生、徐寅生；
梁戈亮、徐寅生　對　周蘭蓀、李富榮；
李富榮　對　張燮林。

首晚受到熱烈歡迎的一場男子雙打：李富榮、周蘭蓀對梁戈亮、徐寅生，今晚再次爲同胞表演，並將增加一些表演。在首晚表演時放高球多次被吊燈所阻，今晚已把燈光升高三呎，同時增加燈光。

今晚持有球票的觀衆，務請在表演開始前半小時入座。

中國乒乓球代表團部分團員及參加第二場表演的香港乒總職球員名單如下：

（中國乒乓球代表團）副團長：魯挺；副秘書長：潘志剛；女隊領隊：符兆棋；男子運動員：李富榮、周蘭蓀、梁戈亮、張燮林；女子運動員：鄭敏之、梁麗珍。男隊教練：徐寅生、莊家富；女隊教練：梁友能。

（香港乒乓球隊）領隊：周樺；教練：薛緒初；男子隊長：鄭鴻波；隊員：劉長春、鄭榮贊、馬龍生、徐汝超。女子隊長：劉惠廉；隊員：盧玉梅、香金玉、侯韻琦。

我乒隊滿懷情誼爲工農漁表演

副團長說：祖國人民向你們問好。楊光說：我們感謝祖國關懷，向你們學習、致敬。

【本報訊】中國乒乓球代表團部分運動員，滿懷祖國親人關懷同胞的深厚感情，發揚不怕疲勞、連續作戰的精神，昨晚在普慶戲院爲本港工人、農民、漁民群衆表演，受到最親切、最熱烈的歡迎。普慶戲院內，掌聲連綿不斷，歡呼聲一遍接着一遍。工人、農民、漁民與祖國親人之間，緊緊連繫着深厚的骨肉情誼。

表演前，祖國親人表示向工人階級、農民學習、致敬。共同的心聲，激蕩全場，掀起一個高潮。台下觀衆熱烈高呼「毛主席萬歲！」並表示向祖國親人學習、致敬。

工聯會理事長楊光及中國乒乓球代表團副團長魯挺先後講了話。中國乒乓球代表團並致贈錦旗一面，由楊光代表接受。

表演完畢，有關單位負責人登台與中國乒乓球代表團成員握手，台上台下齊聲高唱「大海航行靠舵手」，齊聲高呼「毛主席萬歲！」共同的心聲，共同的感情交融在一起。

楊光在講話中說：

「今天，我們感到非常幸福，心情非常激動，因爲來自偉大社會主義祖國的親人、參加第三十一屆世界乒乓球賽勝利歸來的我國乒乓球代表團不顧疲勞爲我們作精采的表演。我們深深體會到，這是偉大領袖毛主席和祖國人民對我們香港工人、農民、漁民最深切的關懷和巨大的鼓舞。讓我們表示最衷心的感謝！

「我國乒乓球代表團始終堅持『友誼第一，比賽第二』的原則，對加強各國人民之間的友誼與團結，作出了巨大的貢獻。真是乒乓球雖小而輕，換來的友情比泰山還重！我國乒乓球運動員以本身表現出來的崇高的風格、謙虛而熱誠的態度，貫徹執行了毛主席關於『團結起來，爭取更大的勝利』的偉大號召。這是我們學習的好榜樣。我們向中國乒乓球代表學習，向中國乒乓球代表致敬！

「我們要學習我國乒乓球運動員那樣活學活用毛澤東思想，堅持毛主席革命路線，堅持正確原則，胸懷全局，放眼世界，發揚國際主義精神。我們要團結一切可以團結的人，爲擴大愛國反帝隊伍，爲打敗美國侵略者及其一切走狗而努力奮鬥！爲世界革命作出我們應有的貢獻！」

魯挺副團長在講話中，首先說：「祖國人民向你們問好！偉大領袖毛主席十分關心你們。」

他說：「親愛的同志們，港九工人階級具有省港大罷工的光榮傳統，多年來，你們和廣大香港愛國同胞團結一起，站在反帝鬥爭的前線，爲愛國反帝事業作出了重要貢獻。我們向你們學習，我們向你們致敬！」

「友誼第一，比賽第二」。短短二十幾天中，我國運動員和日本以及其它各國運動員互相學習，取長補短，加強了相互了解，增進了友誼。特別使我們感受最深的是日本人民和各國運動員對我國人民的深情厚意和對偉大領袖毛主席的無限熱愛。同志們，同胞們，這一切都體現了我國國際威望的日益增長，這一切，都是毛主席無產階級革命路線的偉大勝利，這一切，都是毛澤東思想的偉大勝利。

魯挺說：同志們，同胞們，讓我們團結在以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央周圍，去爭取更大的勝利。最近幾天以來，我們受到了你們極其熱情的接待和無微不至的關懷，我們深深體會到，這是出自你們對祖國人民和對偉大領袖毛主席的熱愛。我們一定把你們的深情厚意帶回祖國去。

他最後表示：祝大家在愛國反帝事業中取得新的成績！

在表演過程中，觀衆們清楚地看到祖國運動員的嶄新風格：梁麗珍與工人選手表演，當球兒出界時，雙方主動上前拾球，表演結束後，互相熱情地握手；男子雙打周蘭蓀、李富榮組對徐寅生、梁戈亮組時，梁戈亮爲了救一個險球，摔於地上，徐寅生見狀，親切的上前將戰友扶起；李富榮對張燮林時，表演前，李富榮關懷地看到有些觀衆因事離座剛要返回座位時，待那些觀衆坐下後才開球；好幾場表演都有擦邊球出現，而每一球球員都自行報上，怕球證看不到。觀衆們爲這樣的新風格不斷鼓掌。

使觀衆大爲興奮的是，李富榮與張燮林表演後，原來全部表演秩序結束，但祖國親人爲了工人、農民、漁民群衆，特別加演一場，由李富榮對周蘭蓀。這時，兩位運動員已直下三場五局了。儘管如此，兩位運動員仍然打得生龍活虎，勇敢、頑強，精采百出。

近二千工人、農民、漁民群衆，心潮澎湃，無比激動的表示，這是偉大領袖毛主席和祖國人民對我們最深切的關懷，巨大的鼓舞。他們體會到，只有經過無產階級文化大革命的鍛鍊，批判了叛徒、內奸、工賊劉少奇的「技術第一」、「錦標主義」的反革命修正主義路線的毒害，這支體育隊伍才可能有今天的嶄新風格，才能爲我們工、農、漁兄弟表演。他們又深有體會的說，中國乒乓球運動員精湛的球技值得喝采，他們貫徹執行毛主席革命路線，爲革命打球，這更值得我們學習。這樣的新型體育隊伍，才是我們最歡迎的。

夏令時間明實行

今晚臨睡勿忘撥快鐘

【本報訊】明日凌晨三時三十分開始，本港將實行夏令時間。居民今晚睡前不要忘記將手錶或時鐘撥快一小時。

澳門亦於同日開始實行夏令時間。

天氣預測

輕微或和緩東風，初時有霧，後轉晴朗，稍熱，下午最高氣溫約廿七度。

元朗大馬路交通

明天有臨時措施

【本報訊】據警方交通部宣佈：明日（星期日）元朗大馬路一帶將實施臨時交通措施。

明日上午十一時至下午二時間，元朗大馬路東西兩迴旋處間的南邊車道將被封閉，北邊車道將准雙程行車。中間一段元朗大馬路禁止停車。

上午七時起，教育路、大馬路、大新路及體育路亦禁止停車。

處理的巴士站，將由上午十時卅分起停用，直至正常交通於下午二時恢復爲止。

小巴及的士由上午十一時三十分起直至正常交通恢復爲止，不准駛入元朗。

中國乒球隊表演

電視明晚播實況

麗的電視八時半起播映

【本報訊】中國乒乓球代表團部分團員連日爲香港同胞進行的精采表演，受到熱烈歡迎。今、明兩晚，該團繼續在修頓球場表演。據「麗的映聲」電視台宣佈，該台中文台將於明（十八）日播放中國乒乓球運動員當晚在修頓球場表演的實況，八時半開始播映至十時，然後再於十時十五分起，補行播映由七時半開始後未播映的一段表演實況。

另悉，香港無綫電視台明日中午十二時中文台，重播十五日晚中國乒乓球代表團部分團員首次在修頓球場表演實況；當天下午三時半，無綫電視英文台又再播映一次。

中外商參加交易會

昨續有一批赴廣州

【本報訊】昨天續有約八十名各國貿易界人士、華僑和港商赴穗，參加中國出口商品交易會。

昨天赴穗外商約六十人，來自日本、阿聯、意大利、加拿大、也門、科威特、黎巴嫩、沙地阿拉伯、巴林、法國、瑞典、瑞士、西德、新西蘭、澳洲等國家和地區。

新華社報道我乒乓隊到港

香港乒乓總會設宴歡迎

【新華社香港十六日電】香港乒乓球總會十四日晚上舉行宴會，歡迎參加第三十一屆世界乒乓球錦標賽以後到達香港的中國乒乓球代表團部分成員。

中國乒乓球代表團副團長魯挺，副秘書長潘志剛，運動員鄭敏之、梁麗珍、李富榮、周蘭蓀、梁戈亮、張燮林，女隊領隊符兆棋，女隊教練梁友能，男隊教練徐寅生、莊家富等應邀出席了宴會。

新華社香港分社社長梁威林，香港體育團體的負責人，各界知名人士，以及香港乒乓球隊的隊員，共一百多人也應邀出席了宴會。

港英當局教育司署體育總監金波露夫婦也出席了宴會。

香港乒乓球總會會長鍾榮光，香港乒乓球總會主席余潤興，香港體育協會主席沙利士，香港足球總會會長霍英東，先後在宴會上講話，對中國乒乓球代表團部分成員到達香港，並爲香港愛國同胞進行表演賽，表示熱烈歡迎。

魯挺副團長在講話中對香港體育團體負責人和廣大愛國同胞的熱情歡迎和款待表示衷心的感謝。他說：「我們也將把香港廣大愛國同胞對祖國人民的深厚情誼和對偉大領袖毛主席的無比熱愛，帶回去向祖國人民匯報。」

宴會在熱烈的氣氛中進行。

國產消毒藥水

藍結牌

康淨露

性質安全·殺菌力強·氣味芬芳

本品適宜於家庭診所、理髮業和飲食業等洗滌器具及消毒之用。

上海日用化學二廠出品

香港代理處：德信行有限公司

經銷處：正南行有限公司　電話：446914

國貨公司、藥行有售，歡迎批購

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕

啟泰公司敬賀

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕

國產縫紉線

三環牌　精梳10,000碼寶塔綫

常備現貨　大量供應　歡迎轉口批發

飛輪牌　精梳10,000碼 5,000碼寶塔綫　木紗團·紙芯綫

總經銷處：合豐號

九龍深水埗長沙灣道156號

電話：K-794660

電報掛號：HOPFUNGHO

Bright

上海光明牌全脂奶粉

採用我國良種乳牛的鮮奶提煉而成

營養豐富易於消化吸收沖調方便

宜適甚均補滋人成或兒嬰育哺論無

零售　一磅裝每罐2.90　二磅半每罐6.80

經銷處：遠大貿易有限公司

地址：香港文咸東街128號南洋大廈五樓

電話：H-451080 H-442058

慶祝一九七一年春季中國出口商品交易會開幕

批木棒木糕雪

本公司備有大批現貨，尺碼標準，衛生包裝，價目便宜。現貨批發出口商定貨一律歡迎。

Chinese hand made strawbraids are the best material for making straw hats and straw baskets.

草帽　經濟耐用　尺碼齊全　備有現貨

中國草帽辮馳名中外，爲草帽、草提籃等之最佳原料。歡迎訂購。

萬和公司　香港干諾道中大昌行大廈808室　電話：448436　458300

晉隆生瓷業有限公司
冀華利瓷莊
王慶豐同記瓷莊
同敬賀

經銷國產毛冷
榮士行敬賀
香港文咸東街五十三號　電話：H四四〇六五四

中國陶業公司敬賀

黃碧瑤請徐寅生簽名留念

鄭敏之和盧玉梅交談經驗

▲上：李富榮為同胞簽名　下：張燮林為同胞簽名

▲中國乒乓球代表團運動員昨晚為工人農民作專場表演。工人、農民一雙一雙熱情的手，伸向祖國的親人。圖為魯挺副團長和大家親切握手。

情深誼重

◀▶祖國運動員鼓掌答謝觀衆們的關懷和鼓勵
梁戈亮和服務人員[illegible]

庆祝1971年春季中國出口商品交易會開幕

晉隆生瓷業有限公司
龔華利瓷莊
王慶豐同記瓷莊
順泰祥瓷莊
同敬賀

大業企業有限公司敬賀
地址：嘉華銀行大廈四〇五至四〇七室
電話：四四二五一五、四五〇〇七〇

長利（一九五五）有限公司
地址：馬來亞、巴生
長益有限公司
地址：香港文咸東街八十二號三樓
電話：四四三四七二・四四七一七九
敬賀

六合公司敬賀
德輔道中二七二號三樓　電話：四三三四七零

經銷青島石灣機製陶瓷水管
利豐公司
彌敦道五四六號十樓C座　電話：八五二四六三
門市部大角咀道三號地段　電話：九二五一〇三
經銷中國各類耐火磚粘土坩堝玻璃原料
聯生行
九龍新填地街四七〇號C
電話：九四一九六六　九四四八〇〇　電掛：六九七五
同敬賀

森林（香港）有限公司敬賀
九龍彌敦道六〇七號新興大廈五〇八室
電話：K三〇〇二九一二

聯合貿易有限公司
文咸西街八十一號五樓
電話：四五五七六八　四五五七七八
東風陶瓷公司
大道西三八四－三八六A地下
敬賀

英輝修船廠有限公司敬賀

經銷國產不銹鋼餐具
海洲貿易公司敬賀
香港永樂西街一三三號三樓　電話：四四四一五五　四三七一四五

萬泰行敬賀
香港文咸西街六十號
電話：四三五八一零　四三九九三六

經銷國產毛冷
榮士行敬賀
香港文咸東街五十三號　電話：H四四〇六五四

中國陶業公司敬賀
香港皇后街十九號四樓
電話：四四三三二一　電掛：一九三一

永泰成企業公司敬賀
地址：香港永樂街友誠大廈八〇三室
電話：四三九五一四

文聯運輸公司敬賀
地址：新界上水新豐路十二號閣樓
電話：九〇〇九四九、九〇〇五七九

華建公司敬賀
地址：香港嘉華銀行大廈一一〇八室
電話：四五一一二三、四四五六二八

遂成行敬賀
地址：干諾道西一二二號四〇二室
電話：四四五六八四、四三七〇二〇

永樂碼頭
明生碼頭
西江碼頭
平安碼頭
協同碼頭
同敬賀

・經銷青島陶瓷會石灣瓦桐・
廣大行敬賀
地址：九龍彌敦道七四八號八樓B座
電話：九四九五四二

英昌國藥行敬賀
香港大道西九十二號地下

聯和木行敬賀
地址：九龍太子道九十四號七樓F座
電話：九三九一二二

香港汕頭鹹雜同業敬賀

新聯國貨公司敬賀
地址：九龍牛頭角新區第九座卅三－卅四號
電話：K四四〇九一五

新天刷子公司敬賀
地址：洛克道三二九號地下
電話：H七四三〇六七　七五〇六二五

比利時批盪材料公司敬賀
地址：干諾道一八一號　電話：H七二〇三八九

港商

香港的旅店生意，今年首季不如去年同期，據預測今年全年又會比去年全年遜色，這是旅業人士對於今年來香港旅店業的情況分析。

由於西方主要國家的經濟情況普遍惡化，以及東南亞國家因出口貿易萎縮，財政經濟困難加深，因而加緊外匯管制，今年首季許多國家和地區到香港「遊覽」的旅客比去年同期減少。影響所及，今年首季九龍尖沙咀區和港島中區的旅店生意，普遍比去年同期減少。

今年二月間，港九一流旅店的房間使用率，一般只達到五、六成，有的更只達到四成左右。至於一些規模比較小，只有一百多個房間的小型旅店，其房間使用率雖比大旅店為高，但是也不過達到六、七成，頂多不過達到八成左右，還是比去年同期為低。

有一位商人在九龍尖沙咀所謂「旅遊區」開設旅店，他在今年頭三個月的營業收入（即營業金額），比去年首季減少了二成左右。他說，這個數額還只是賬面數字，即未把銀紙（按：指港幣）貶值因素扣除，如果剔除掉通貨膨脹，物價上漲，港幣實際購買力下降這個因素，減幅就更大了。

今年首季旅店生意的淡落，不但表現在一些國家和地區到香港「遊覽」的人數減少方面，也表現在一般旅客在香港停留的時間比以前縮短方面。有一位商人表示，目前，到香港來的各地旅客，大多數在香港只停留三、四天，超過三、四天而達一個星期左右的很少。而在數年前，大多數旅客在香港停留的時間，是超過三、四天的。

香港旅店業的前景

在西方主要國家的經濟情況普遍惡化，以及東南亞國家和地區加緊外匯管制下，今年首季香港的旅店生意不如去年同期，據預測今年全年又會比去年全年遜色。

·雷業空·

上述情況與目前美國和西歐國家經濟蕭條，有密切關係。舉例來說，這些國家國內市場一片蕭條，大批貨物賣不出去，存貨堆積，不少進口商甚至頂不住市場淡風的襲擊而關門倒閉，這就會使這些國家的許多進口商不到香港來或者減少到香港來的次數。由於同樣的情況，也會使西方國家到香港來的旅客，在香港停留的時間縮短。

去年以來，東南亞一些國家進一步加強了外匯管制。由於這個緣故，東南亞一些國家的商人減少了到香港來。菲律賓就是一個例子。近年來，港九有一些旅店，是比較側重於做東南亞旅客生意的。東南亞商人到香港來減少了，就使這些旅店的生意受到了打擊。至於東南亞一些國家，目前所以比過去更加嚴厲地實行外匯管制，也與近一年多來西方世界經濟困難加深，西方市場上許多原料價格下降，原料出產國的外匯收入下降分不開。

今年首季，不僅港九一般旅店的生意比去年同期減少，照相機及其他許多所謂「遊旅物品」的生意也不如去年同期。這種情況表明，以美國為首的西方國家的經濟危機，也使香港的所謂「無煙工業」受到了打擊。

去年到香港來的外國旅客所以有比較顯著的增加，主要是臨時因素造成的。其中一個主要的因素是日本佐藤反動政府在去年搞了一個在大阪舉行的所謂「世界博覽會」，使去年經過香港的旅客比前年增加。旅業人士多數認為從各種情況看來，今年全年港九一般旅店的生意比去年遜色，那是可以肯定的。

棉針織衣着外銷弱 化纖織品訂單漸增

添置新式機器才可製化纖品 多數中小工廠無力更換設備

【本報訊】香港棉針織衣着外銷減，化纖針織衣着則接單增多，但大部分生意均集中於大廠手上。多數中小廠的處境，比去年更為困難。

據了解，今年以來，香港的棉針織外衣和恤衫，銷往英國、西歐和北歐均繼續退縮，東南亞市場更是少之又少。只是一些平針和條紋的中下價棉針織內衣褲，銷路還可保持平穩。香港多數中小棉針織廠，都是採用舊式針織機進行生產的。現在歐洲和東南亞等來的棉針織外衣和恤衫訂單銳減，對它們的影響很大。英國、西德的通貨膨脹日益加劇，包括洗衣費在內的各種生活費均不斷增漲，當地消費者為了節省洗衣費開支，寧願改買較高價的化纖針織衣着，取其洗滌方便和可以免熨，這亦造成今年香港棉針織衣着外銷減弱的一個重要原因。

以銷往歐美為主的化纖針織成衣，現在有些大廠已排期到九月交貨。大廠多已添置被經編機，用一個技工管理十多台機，織成廠品的花式變化較大。該品種類包括有醋酸纖維、尼龍、腈綸、多元酯和滌綸絲的恤衫、內衣、睡衣和外衣等。但這種高質高值產品的訂單數額一般不會很大，而且一宗大額訂單又包括了多種花款的產品，所以一般缺少資金的中少針織廠，要添置被經編機實有困難。同時，現時美國入口商訂購遠期的化纖針織衣着增多，實與預防美國政府實擴大限制入口密切有關，而並非意味著美國市場的銷貨力強盛。因此，現在香港一般廠商對於添置新式機器以更換產品種類，仍存有不少顧慮。

西德訂秋冬成衣 比去年同期遜色

棉質夏銷成衣尚有配額未用

【本報訊】西德商人最近寄來的秋冬銷成衣新訂單比不久前增多一些。惟今年來棉質成衣輸西德情況並不佳妙。只是人纖質料的高價成衣輸去有所發展。

據洋行消息，西德商人最近寄來的秋冬銷成衣大宗訂單尚不多。西德買家每年在三月底四月初開始落單訂秋冬成衣，五、六月就達落單高潮，但目前來單訂棉質成衣比去年同期遜色要差一些，只係對人纖質料的高價成衣訂購才有較顯著的增加。

西德商人目前來訂購的夏銷成衣，現正在趕貨付運期間。今年棉質的夏銷成衣輸去西德所以比去年稍差，因為西德市場銷貨力弱，故棉質成衣出口配額尚未用完。

【又訊】據報道，今年三月份西德的失業人數比去年同期增加。美國「國際先驅論壇報」近日載西德紐倫堡消息，西德聯邦勞工處公佈的數字顯示，今年三月份西德登記的失業人數共有二十萬六千五百人，失業率為百分之一。

消息說，去年三月份，西德登記的失業人數為十九萬七千八百名，失業為百分之零點九。

真絲女花衣料 法瑞貨來量少

【本報訊】女裝真絲印花衣料，今年由法國和瑞士等運來均告減少。個別新花色貨現仍未提出上市。

據綢緞商人說，近年來，法國和瑞士真絲印花衣料，由於售價高昂，已越來越不適合此間市場銷售，因此，去年夏季被積存下來的貨品豐厚，造成去年底和今年初港商向法國和瑞士訂購比去年同期顯著減少。

據說，法國和瑞士夏季真絲印花衣料現已陸續運來，不過由於目前本地門市生意還未轉旺，……多追貨。

雪花啤酒批銷旺

【本報訊】澳門雪花啤酒批銷生意旺盛。近日來港九各零售商批購增加。

日來港九各零售商行，雪花啤酒的質量是逐年增加的。近來天氣逐漸轉熱，啤酒的銷量是逐年增加的。據飲客反映，雪花啤不僅味道好，而且最近來貨商為了酬謝顧客，凡購買兩大瓶裝雪花啤酒便贈送精美水杯一隻，所以有些人陸續多追貨。

兩種股權昨均回落

倫敦客有回吐之勢 成交總值亦減八百多萬

【本報訊】連日以來炒家集中炒買的股權，昨日除置地股權因交供款而退出市場外，所餘的電話股權及和寶股權均跌價。但如以昨日這兩種股權收市價加上其供款數目，股權價過高，尤其是和寶股權超出的數額為大，使到有些人不能不提防了。

昨日股票市場中炒家，把炒買重心轉到酒店股來，此一影響之下，幾種酒店股票都大幅度地上漲。市場中炒家雖然說這樣那樣對酒店生意有利，但是炒家要炒不管那一種股票，都有類似的做作的，問題在於這些說法是否可靠。因此已引起場外散戶認真考慮這些問題。去年凱聯和永高股也曾一度被炒得很高，後來一跌再跌之後毫無起色，這兩種股票目前仍然套了不少人，有些人對此事尚未遺忘。

據股票商說，昨日倫敦方面仍有一定數量的游資流來，但是倫敦客購買的股頗依然是有限的幾種項目。但是，昨日倫敦客在市場中的活動，比諸往日已減少了。因此市場中人們對倫敦客是否會回吐的問題已比較注意了。

三個市場股票昨日成交共三千九百八十四萬元，其中金銀佔五百二十九萬，遠東佔一千九百七十七萬，香港佔四百七十八萬，比前天減少八百一十五萬。

昨日恒生指數升零點九三，升為二二一．九一六。但是有許多前此上漲的項目，昨日已下降，這些跌價的項目，除上述兩種股權和其大股之外，還有牛奶、港燈、九龍倉、信託、和記等股。由於本埠有大量資金無出路，有些銀行從直接和間接地插手股市，還有外來游資加進，它們輪翻炒買，場外買賣家對此已很小心。

意大利生活費 二月份繼續漲

【本報訊】據外電報道，今年二月份，意大利的生活費用繼續劇漲。根據美國「國際先驅論壇報」近日刊登的羅馬消息，意大利政府的統計機構公佈的數字顯示，今年二月份意大利的生活費用指數，比今年一月份上升了百分之零點三，比去年一月份則漲了百分之四點八。

此外，意大利的批發價格，今年二月份也比去年同期為高。

金價回漲

【本報訊】金價回漲，每兩漲〇．三七五元。美元下降，每百美元跌〇．二五港元。

昨日黃金開市二九一．一五，開市後曾慢慢下降，至二九一．三七五為全日最低價。繼因最低價一毫，比前天減少五毫，因之市價轉穩，慢慢升至二九一．六二五，為全日最高價。收市仍成此價，場內交收「一千兩」，場外交收三千兩。

美匯開市六〇一．七五，收市六〇一．八七五，最高六〇一．八七五，最低六〇一．七五。美鈔和金單買賣疏，市價基本上無變化，美鈔成六〇〇．七五，金單成六〇一．二五。

日本菜油現貨 售價低過期貨

美國豆油出口價報漲

【本報訊】香港市場上的日本菜籽油，近來出現了現貨價格比期貨價格為低的反常現象。美國豆油出口價格近日報漲。

據食用油進口商消息，由於食用油市又進入了每年的淡季，連日來食用油缺乏大宗交易。

近兩天中，日本菜籽油只有一百三十桶沽出，其中五十桶是五月、六月及七月份期貨，八十桶是現貨。

由於市情淡，進口商手上的日本菜籽油現貨滯銷，近日出現了現貨價格比期貨價格為低的不正常現象。以過去兩天中成出之貨來說，五月至七月份期貨成淨油每擔一百一十八元五毫，現貨成淨油每擔一百一十七元。

進口商又接獲消息，本月十五日，美國豆油出口價格上漲。該日在紐約市場上，美國散裝原豆油的離岸價格如下（每一百磅計算）：在三十天內付運的現貨一二．五五美元（比早一天上升了十三美仙），五月份期貨一一．〇三美元（上升了十二美仙），七月份期貨一〇．九六美元（上升了十六美仙），八月份期貨一〇．九一美元（上升了十二美仙）。

國產夏貨陸續到 男西褲花式多

長褲短褲初步批銷均相當好

【本報訊】國產夏季男裝西褲批銷生意好，今年西褲來貨將比去年同期增加。

國產夏季男裝西褲今年的花式品種比去年增加，而除一般適合廣大消費者需求的貨式外，還有不少適合年青人穿着的花色新貨。因此，近兩年來貨源已比去年同期好。又，國產男裝短褲的銷路是逐年增多。據說，初步的批銷生意已比去年同期好。

因此，今年港商訂貨續比去年增達四成。短褲式樣新，有單褶和雙褶、無褶斜袋兩種，面料多採用毛滌綸、「三合一」滌綸和棉滌綸等等。這些男裝短西褲亦已成出相當大宗。面料花色新穎，質料手感好而色澤鮮明……

，個別來貨商暫時仍在觀望，未將新貨推出上市，他們多等待天氣轉熱後才將新貨提出，以避免現金被積壓。

美匯繼續下降 加瑞法匯回升

【本報訊】美、加、瑞士和法國匯價昨日又作調整，其中美元每百少兌兩毫港幣，加元每百多兌兩毫港幣，每百瑞士法郎、法國法郎均多兌港幣一毫，新價如下：

美國賣價：六〇五．二港元；買價：電匯五九八．二港元，單匯五九六．八港元，三十天期五九二．八港元，六十天期五八九港元，九十天期五八五港元。

加國賣價：六〇〇．八港元；買價：電匯五九三．六港元，單匯五九二．二港元。

瑞士賣價：一四一．一港元；買價：電匯一三九．二港元，單匯一三八．七港元。

法國賣價：一一〇港元；買價：電匯一〇八．五港元，單匯一〇八港元。

用交換方法 泰求米外銷

【曼谷十六日航訊】據他儂集團的「經濟部」消息，自從他儂集團的「國務會議」接受該部建議，以信用及分期付款方式售米，以求改善泰米外銷情勢之後，該部又擬就第二個外銷米權方案，即是以交換商品的方式出售泰米。如某些購米國家缺乏外匯，但所生產的某種商品適合泰國的需要時，則對換取貨物方式，爭取這些國家購買泰米。

港商復訂巴紗

備供輸去印尼 本月來續到一至二萬包

【本報訊】巴基斯坦棉紗最近繼續有較多數量運來，本港商人訂購新貨亦稍回增，因有貿易商向巴訂貨備供再出口輸去印尼市場。

據洋行消息，上月巴基斯坦棉紗運來數量創高紀錄，造成本港巴紗存貨增至近五萬包的豐厚存底，這些現貨雖然大部分為直接用家所訂，但存底已多，所以不久前本港商人（包括廠家）落單訂購趨減。但這種情勢維持不到兩週，最近港商落單訂購巴紗又告回增。

本港巴紗商日前落單訂購的巴基斯坦棉紗，最近繼續有較多運到，估計到本月底已運來一萬多至兩萬包，所以本港廠家及販商落單訂購巴紗繼續減少。不過，

恢復訂購巴紗，這些訂貨是準備供再出口輸去印尼的。轉口貿易商訂購的多屬下級貨品，因本港廠家使用的巴紗均為上級貨，所以過去銷來供本港市銷的多為上級貨。目前下級巴紗在港存數極少，轉口貿易商不能在市面吸購現貨，以供輸去印尼，以好向

法國工業生產 增長率又退縮

【本報訊】據報道，今年二月份，法國工業生產的增長率呈現退縮。根據美國「國際先驅論壇報」近日刊登的巴黎消息，今年二月份法國工業生產的增長速度，已比今年一月份慢。消息說，今年二月份法國的工業生產指數為一六五（這個指數已按季節性因素作了調整，它以一九六二年的平均數為基數一〇〇），今年一月份的指數為一六四。消息說，上述的指數顯示，今年二月份的增幅為百分之一點二，今年一月份的增幅只有百分之零點六。

美棉價被壓低 德州可能下雨

【本報訊】據外電報道，由於近半年來沒有下雨的美國德克薩斯州，近日可能降雨，本月十五日紐約市場上的美棉期貨價格因此回降。該日的收市價，每包比早一天的收市價下降了五十一美仙至一點四五美元。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公	司
金福	KIM HOCK(晨早)	福州	B12	源	孫
馬來亞鴻運	MALAYSIA FORTUNE(下午四時)	高雄	A32	港	郵
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU(上午一時)	日本	A6	大	阪
出口快報	EXPORT COURIER(中午)	美國	A3	和	捷
鐵立加	TREPCA(上午八時)	新加坡	A26	華	林
海明	HAI MENG(上午)	詩巫	B4	多利	順
鳩星丸	KYUSEI MARU(上午)	日本	B6	天	祥
捷多馬	LJUTOMER(上午六時)	馬德拉斯	A18	夏	利
璀星	STAR BELLATRIX(中午)	日本	A1	福	來
利華灣	RIVERBANK(晨早)	東南非	A24	鐵	行
基隆	KEELUNG(中午)	基隆	油蔴地	利	通
大安	TARN(上午)	日本	海厦	寶	隆
富洋丸	FUYO MARU(上午七時)	基隆	A12	中	央
士打漆咸	STRAAT CHATHAM(上午十時)	新西蘭	A25	渣	華
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(上午一時)	日本	九龍倉	太	平
神馬	AZUMA(上午十時)	歐洲	九龍倉	寶	隆
比根堡	BLANKENBURG(上午六時)	歐洲	A22	東	方
美國領袖	AMERICAN LEADER(上午八時)	美國	北角橋	美	輪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午二時)	新加坡	A4	大	阪
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大	信
台灣	TAIWAN(下午六時)	基隆	台輪碼頭	太	古
成利	SANG LEE(中午)	高雄	油蔴地	東	海
明仁	MING REN(下午六時)	基隆	油蔴地	明	仁
伊利珍尼絲	EURYGENES(下午三時)	美國馬尼拉	A9	美	迅
諾比拉	NORBELLA(下午六時)	日本	A11	沙	哈
丹絨絲麗	TANDJUNG SELE(上午一時)	印尼	油蔴地	通	裕

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公	司
汎謫峯	PANDO POINT(上午九時)	新加坡倫敦漢堡	A1	鐵	行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT(晨早)	新加坡印尼	A24	福	來
廣進丸	KOSHIN MARU(上午九時)	新加坡	B2	中	央
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午六時)	日本	A31	福	來
君川丸	KIMIKAWA MARU(下午)	東加拿大	A8	川	崎
華蓮天	VALENTINE(下午)	孟買波斯灣	A23	捷	成
華沙	WARSAK(下午)	洛杉磯溫哥華	A34	東	海
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(下午)	日本	九龍倉	太	平
華國一號	HWA KUO No.1(下午)	基隆	油蔴地	海	昌
施樂士吉	SINOUTSKERK(下午)	馬尼拉日本	海厦	渣	華
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK(下午)	曼谷	海厦	寶	隆
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東	海

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公	司
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	油蔴地	華	林
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(下午四時)	日本	B11	捷	成
快頓	FRIEDEN(上午)	歐洲	A31	東	方
正豐	CHAN FRON	日本	B	協	成
戴安拿士	DINNA SKOU	新加坡	A13	日	郵
莎厦	SAHAR	日本	A	新興	行
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	北角橋	渣	華
士特丹頓	STATENDAM(上午九時)	馬尼拉	海厦	渣	華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	海厦	渣	華
新洲一號	GREENLAND ONE	台灣	油蔴地	建	華
光榮三號	GLORY No.3	高雄	油蔴地	海	華
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	東	海
威西利	VASILIOS R	美國	A	國	光
愛蓮碧	ELLEN BAKKE(上午十時)	三藩市	A10	鐵	行
利錫	LEIPZIG(下午二時)	歐洲	A21	東	方
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	九龍倉	捷	成

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公	司
科玲芝亞	THURINGIA(下午)	基隆歐洲	九龍倉	捷	成
邊德	BENDEARG(下午)	新加坡倫敦	A7	鐵	行
美國領袖	AMERICAN LEADER(下午)	日本加州	北角橋	美	輪
基隆	KEELUNG	西貢	油蔴地	利	通
海明	HAI MENG(下午)	日本	B4	多利	順
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太	古
溫拿蘇寶	WONOSOBO(中午)	門司加勒比海	A2	渣	華
復曦	UNION SUNRISE(上午)	日本查利士頓	A27	華	捷
出口快報	EXPORT COURIER(下午)	釜山紐約	A3	和	捷
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU(下午)	新加坡東非	A6	大	阪
沙域嘉	HANKA SAWICKA(下午)	日本	A33	天	祥
璀星	STAR BELLATRIX(下午)	新加坡波斯灣	A1	福	來
湖北	HUPEH(上午十時)	新西蘭	海厦	太	古
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午)	日本	A4	大	阪
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大	信
永通	YUNG TUNG	大南	油蔴地	海	通

輪船停泊表

船	名	停泊處	公	司
海寧	HAI NING	A30	僑	利
加士華	KASHIHARA	B23	薛	林
大鵬	TAI PIENG	B27	招商	局
唐山	TANGSHAN	A20	招商	局
丹絨達都	TANDJUNG DATU	油蔴地	通	裕
寶德	KARANA III	油蔴地	亞	非
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	通	裕
威伯隆	WAIBALONG	B10	亞	運
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	A29	港	郵
安階基士	ANCHISES	太古橋	太	古
樂興	MONICA	B8	順	昌
興三	KRUNG SIAM	B7	萬	邦
希拉斯	HELLAS	B16	華	夏
金福	KIM HOCK	B12	源	孫
金龍一號	KING DRAGON No.1	油蔴地	明	仁
鐵漢	TIDAHOLM	B17	寶	夏
新洲喜	HIMAWARI MARU	油蔴地	新	洲
光洋丸一號	KOYO MARU No.1	油蔴地	華	林
同豐	TUNG FENG	油蔴地	海	通

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU"
四月十九日由日本抵港
四月二十日收貨廿一開行
直放：新加坡

長光丸 M.V. "CHOKO MARU"
四月廿六日由日本抵港
四月廿七日收貨廿八日開行
直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大樓一樓110至111室
電話：四三九五〇四，四四五七〇九，四三二六四一，四四五六八九

東海輪 M.V. "TONG HAI"
預四月十九日抵港，即日收貨，二十日開行
直駛新加坡 巴生 檳城
（號收濱嶼洲及印尼各港貨載由星轉）
貨客付貨請移玉
祺福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號地下
電話：444436，446148，443919

海皇 M.S. "HOI WONG"
四月廿二日抵港 廿五日落貨 即晚開行
直航新加坡、庇能
本輪設二等艙並冷氣設備，免上塵山
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
捷順船務有限公司啓

M.V. HOI HING
海興輪 直透山打根 斗湖
四月廿五六日落貨 廿七日開行
惠南有限公司
李寶椿大樓八一〇室
電話：四三五八八四．四三〇六九五

東都海運株式會社 TOHTO LINE
聖馬田 M.S. ST. MARTIN 四月十九日落貨 二十日早開行 直放 新加坡 庇能
海隆丸 M.S. KAIRYU MARU 四月廿一日落貨 廿一日開行 直放新加坡 巴生港
總代理：嘉信船務有限公司
接貨處：信記公司

SHOFUKU LINE
峰鷹丸 M.S. "MINETAKA MARU" 五月七日到 五月八日開 直透 新加坡
日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 五月十二日到 十三日開 直透 古晉
總代理：東洋船務有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 五月四日落貨 六日開行
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 六月三日落貨 五日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹
LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, LE HARVE WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, OSLO, COPENHAGEN, GOTHENBURG, BREMEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.
·紅海定期航線· M.S. "IDALLA"
艾德輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 快輪 四月廿五日落貨 廿六日開行
海禾 快輪 五月十九日落貨 二十日開行
直透：亞丁（ADEN）、吉達（JADDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞吉巴（AQABA）
來收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, BERBERA, MUKALLA, DJIBOUTI, MASSAWA.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：聯華船務公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位
統艙客免上塵山
直達新加坡、庇能
本期四月廿五日落貨 下期五月十三日落貨
順昌航業有限公司啓

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時48	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公眾假期停開，有（B）者只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時49	上午8時06	上午10時04
下午3時51	下午8時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

不是冤家不聚頭

楊浣青哼了一聲，說道：「你這人真是多疑！」

耿電心頭一跳，說道：「哦，你以爲這只是我的多疑？」

楊浣青說道：「爲什麼不是？我要說你看錯了人啦！」

耿電說道：「我看錯了人，你指的是——」

楊浣青道：「羅浩威這個人我是知道的，去年我跟師父傳授他的刀法，你猜他對我怎麼樣？」接着自問自答道：「他一直把我當作師父一樣尊敬，一般朋友間開玩笑的說話，他都沒有和我說過半句。他的年紀比我大，這麼樣的尊重我，弄得我都不好意思。他是一個有恩必報的老實人，那位李姑娘於你有恩，也即是於他有恩了。他怎會像你所想的小心眼，爲了別的什麼原故，就心裏不願意陪伴那位李姑娘。小心眼的人是有的，但決不是他。只怕還是那位李姑娘吧。哼，哼，也許還有別人！」

楊浣青把藏在心裏的說話，一口氣滔滔不絕的說了出來，表面上是在說羅浩威和李芷芳這次的事情，骨子裏卻是說自己和耿電的事情；表面上是反駁耿電對羅浩威的誤解，骨子裏則是爲自己給耿電解釋誤會。妙就妙在她每一句話都可以移作兩方面的解釋。

耿電又是歡喜又是慚愧，心想：「我這誤會可真是鬧得大了，幸好還不至於鬧到不可收拾的地步。」呆了半晌，笑道：「你說得不錯，是我失言了。」

楊浣青「噗哧」一笑，說道：「當然不錯，我要說的不是羅浩威不願陪伴她，是她不喜歡羅浩威作伴。她喜歡的恐怕是另一個人。」

耿電大爲尷尬，勉強笑道：「李姑娘是有點小姐脾氣，心地還是好的。她雖然剛才和羅大哥鬧得不大愉快，但羅大哥幫了她這次大忙，她一定會感激羅大哥的。經過了這次事情之後，我想他們也會變成好朋友的。嘿嘿，事情若然不出我的所料，這倒是應了一句俗語呢！」

楊浣青笑道：「你先別說，讓我猜猜。啊，這句俗語一定是：不是冤家不聚頭！」

耿電笑道：「一點不錯，正是：不是冤家不聚頭！」

初升的太陽把他們兩人的影子拉在一起。他們並肩走路，本來也還有一點距離的，但地上的影子卻是兩個頭並在一起了。

當他們說到：「不是冤家不聚頭」這句俗話之時，驀地發現地上並着頭的影子，這霎那間不覺兩人的臉同時紅了。（四二七）

地不服輸

夏易

「你不承認光亞有點藝術才能？」凌真說，帶點抗議的味道。

「他有沒有藝術才能我可不敢說，不過，小菊這件事，請問，和藝術有什麼關係？」我冷冷地說。

「他要嘗試一種拍法嘛！他要找一些適合的人選嘛！他選中了小菊嘛！」凌真頂我一句。

「是呀！光亞是找小菊拍戲。這事很平常。光亞也找你拍呀！不過，搞出一場風波，引起你的興趣的顯然不是拍戲。是什麼？」

凌真不作聲了。

「是戀愛是不是？是光亞愛上小菊，是不是？請問，這與藝術有什麼關係？」

凌真啞了，生氣地望着我。

「明明是亂搞男女關係。」我又說，「竟然說成是爲了藝術。照這樣說，搞藝術，就必須亂搞男女關係。通麼？這種道理，我可想不通。」

凌真更氣了，拿起頭刷就走，但走了兩步，又回過頭來，用刷子輕輕打我一下，打我的頭。

她出去了，兩分鐘後又進來，大概是不服輸吧！

「喂，」她叫我一聲，「你呀，你學工的，到底不懂藝術，雖然人家把你叫作文學家。噢，你知道，藝術的作用是表現人生。所以，藝術家必須多接觸生活，多接觸人。明白麼？」

「所以，光亞必須跟小菊戀愛，是麼？」

「你呀！」她又急了，「詭辯！」

我笑了笑說，「你自己沒想通，偏說人家詭辯？我問你，你爲什麼那麼擁護光亞與小菊戀愛？」

「論調囉！你真是！他跟什麼人戀愛，又與我有什麼關係？」

「唔，你剛才是說，你很瞭解光亞，你說，光亞與小菊戀愛是爲了向光亞抗議。是麼？」

「你還說，光亞抗議是爲了保衛自由，保衛他隨便戀愛的自由，你還說，這樣是爲了藝術，後來你又說，這是爲了接觸生活。」

「是呀，我是這樣說。」凌真做氣凌人地點點頭。

「是！」她倔強地說：「怎樣？你覺得可笑？」

「我是覺得可笑嘛！」

「你不懂，所以覺得可笑！」

「我是不懂嘛！對了，我忘記你是藝術系的人馬。唉，我可要請教你一個問題。」（一〇三）

酒店

海辛

藏垢納污之所

離開老板娘滿是葡萄籐的房子，我跟陳才搭電梯；然後再跨踏樓梯，登上天台。

天台南面向山，北面向海。放雜物的房子，孤立在天台向海的盡端，房門微啓。陳才替我挽着一紙袋毛巾、牙刷、漱口盅之類的東西，走進門口，我挽着盛放衣物的「快把」箱子，跟隨在後邊。

推開房門，他把我帶進去。

房子不大，丁方十六七呎左右，有一面窗子向海，站在窗邊，可以望見聳立海邊的牛奶公司製冰廠，嘈吵的機器聲，清晰地傳來，而近海還山也在眼前。房子裏放滿了破椅破桌，也有花瓶、桌布、風扇之類，兩張上下格的碌架床，也放滿摺疊的毛毡、被毯、枕頭。

「搬空一格碌架床吧！」陳才說，他放下我的紙手抽，自己動手把近窗碌架床下格的毛毡、枕頭，搬到另一張床去。

即刻放下「快把」箱子，我衛前去搬東西，感激地說：「才哥，我自己搬成啦！」

他扭頭，笑着打量我：「第一次出來打工？」

「幹過一個時期麵包學徒。」我說。

「在我們酒店，你幹的侍仔工夫，不會怎樣辛苦的，跑跑腿，招呼侍應客人，給他們開車門、關車門等，都是手疾眼快工夫。」陳才說。

「才哥，你要多多教我。」我說。不期然對這位部長產生一縷好感。

「好說，好說，你有什麼事情搞不來，找我。」他伸手輕拍我的胳膊。

「這房子只是我一個人睡？」我有點兒擔心地問。

「暫時是你一個人。」他說。片刻，又伸手拍了拍我的頭：「沒什麼，一個人潔潔淨淨睡在這裏，很好呀！」

[illegible]酒店的小廝，說工作繁忙辛苦，不見得；說工作優游自在，也不見得。每天，我們小廝等在電鈴旁邊，聽見鈴響，便分頭[illegible]號碼，跑去[illegible]，聽候吩咐：[illegible]要酒、要餐、要茶水、要水果，或替他們出去買些什麼東西，一層樓十幾個房間，我往往穿梭兩三層樓，跑出跑入，上上落落，真是滿頭煙。

進入這酒店[illegible]三天，我[illegible]的骯髒與污濁了。原來這「酒店」[illegible]多是穿上便裝的[illegible]兵，和一些秘密包月的紳士闊佬，那些平日道貌岸然，在報紙、電台發表什麼「道德」、「忠恕」之類演講的傢伙，却瞞着在搞什麼婦女運動的老婆大人，秘密地在這裏經營臨時金屋，藏他們的嬌嬌。（二）

殊途

谷力

一〇三　這才是真正的難

「於是，我忍受着羞辱和痛楚，含着淚水，張開了口，把嘴裏的東西吐出來——」區景一字一句地說下去。

「你把嘴裏的飾物吐出來？」背梅在替區景擔心。

「剛張開口，我感到一陣噁心的腥味，嘴裏滾出個東西，一個硬蹦蹦的，血淋淋的東西——」

「那是什麼？」

「那是個牙齒——」

「嗄！」背梅幾乎是驚呼起來。「那個管工的，他——」

「他把我的牙齒打掉了！」區景說着，一隻手輕撫着面頰，彷彿還在感到那長時光也冲洗不去的痛楚。

背梅陷入了沉思……

「以後，我那個掉了牙齒的地方就再沒有長出牙來。也好，留個紀念！」區景的語氣突然變得輕鬆了。他說，「小丁，我的『困難的故事』，就到此爲止了。」

背梅明白，區景的「困難的故事」說明了什麼，要工作，真難！要吃飯，更難！原來世間上還有這等難事?!

「小丁，你在想什麼？」區景喊着背梅。

「噢，我——我在難過，慚愧！」

背梅的話是衷心的，她的確感到難過，慚愧，聽了區景的一段生活遭遇，她第一次知道了，原來自己並不懂得怎樣才是真正的難！背梅的雙眉深鎖起來了。

區景似乎很了解年青朋友的這種心情，他要給背梅鼓舞和關懷。

「小丁，別皺眉頭呀，你該相信自己能把貨倉管理工作做得好，因爲你大有能力去對付目前工作的所謂『困難』，何況，你身邊還有你的朋友——我、廖恩、小芳……」區景說得多麼開心呀，他伸出手指來點數着，逗得背梅都快活地笑了。

雙喜臨門

方心青

李綺夢平日的身體很好，又是服飽，所以雖在產後，精神不錯，難得孟德斯在她感到寂寞的時候來到，所以興緻很好，問他的生活，問他的工作，問他有什麼新聞。

但是孟德斯呢？却顯得精神並不太過集中，既然心有二用，對李綺夢的問題答得就沒有那麼用心，甚至有時還答非所問。

「噢！德斯，你今天怎麼啦，好像有什麼心事？」

孟德斯被太太一問，只好連連搖頭。但却找不出理由來搪塞了，有心事，不只一樁，而是兩樁，一是那一公事包的鈔票，一是那位美麗的貴婦。這兩樁把他困擾着，令到他神不守舍。

「是孩子有什麼問題？」產婦非常敏感的就是自己的孩子，因爲孟德斯從育嬰室出來之後便表現得悵然若失似的。

「不是，孩子會有什麼問題？」孟德斯答道。

「是你身子不舒服？」

「不，我很好！」

「是工作上碰到不愉快的事？」

「也不是！」

「這不是，那不是，你到底怎麼啦！」

「我……」孟德斯實在被追問得非答覆不可：「工作上的確有點問題。」（十）

秋喜母子瘦弱不堪

明仔精　人中事

秋喜還不知道精仔明別有用心，以爲明少要把蘇蝦谷肥，是爲了疼愛兒子罷了，初爲人母的她，實毫沒有經驗，又沒有一個老人家做顧問，於是就依着精仔明的辦法去做，蘇蝦糸食牛奶而轉食人奶。

不料食了幾天人奶，蘇蝦反而瘦了，本來已經夠瘦，再瘦就不似人形；同時，日哭夜哭，不停的哭。原來秋喜的營養不足，蘇蝦吃不飽。精仔明找不出原因，看見蘇蝦肥不起來反而瘦了，越睇越似一隻貓仔，已經把幾火，兼夾有晚好瞓，過時被蘇蝦哭醒，有晚忍無可忍，狠狠的打了蘇蝦屁股幾下，號曰：「衰仔！畀你嘈醒，怪不得咁滯運囉。」

秋喜同佢搏命，一面以身擋着精仔明，一面罵曰：「打我唔緊要，打蘇蝦就同你死過！」

精仔明失眠了好幾晚，肝火甚盛，於是真的就在床上跟秋喜打起來。睡床不大，二個大人在床上打架，很少不殃及池魚的，秋喜被精仔明的無情力一推，跌落在蘇蝦身上，幾乎把蘇蝦壓到窒息爲。

有人說，家庭有了一個孩子，就給家庭增加很多樂趣。這話對精仔明之家是例外。這個「不請自來」的孩子，給父母帶來的不是樂趣而是吵鬧。他給父親疼愛爲期僅僅三天，三天之後就成爲父親的眼中釘了。他是父親「片刻歡娛」的製成品，所以只能享受父親片刻的疼愛。有好幾晚，若不是母親拚命保護的話，這隻瘦弱的小貓，就極可能死在貓公手下了。

把貓公來形容精仔明，沒有什麼不對。第一，實在他是一隻大貓，至於貓仔生不生貓仔，與他無關；而與他有關之時，就十分氣頂。第二，自從孩子出世，他在孩子身上盡量表現他的獸性，天倫之愛在他來講是多餘的，他把孩子當作一件貨物，而這件貨物加了工還肥不起來，眼看難於脫手，心急如焚，於是就拿孩子來做出氣袋了。

孩子固然可憐，孩子的母親更可憐。秋喜在坐月期間，齋醋未飲過一啖，出院之後如常工作，給精仔明煲飯洗衣，又要細心照顧兒子，食冇得食，睡冇得睡，過時見頭暈腳軟，十天下來，又是瘦得不像人形了。

家庭沒有樂趣可言，有的是悲慘。精仔明身上多了一條擔挑，心情也沒有一天好過。不僅此也，有日三姑經過門口，不速而至，一看蘇蝦皮包骨的樣子，不禁嚇了一跳，連忙把精仔明拉埋一便，低聲曰：「邊友嘛，你個仔唔好講搵人買，幾得大先至講嘛。」（四四八）

夢

林

一九四　追查嵩斯行蹤

其實，莊遜是知道嵩斯要在今天下午回來的，但這是個「秘密」，不能向章創棠洩露。他要在嵩斯面前先告章創棠一狀。

而說章創棠，自從與莊遜頂撞兩句之後，越發覺得莊遜這個傢伙靠不住，廠的對外業務一概由他打理，他的職權也委實太大了，越想越牙癢，立即着人把章莉莉叫來，將剛才的事都向女兒說了，叫她好好監視莊遜的活動。

「莊遜剛剛出去了，」莉莉道。

「到那兒去？」

「沒有說。」

「我擔心那一批運往美國的特別規格貨物，聽說那邊不肯收貨。」

「爲什麼？」莉莉很氣憤。

「他們存心[illegible]，理由當然很多，也不難找藉口，總之說貨樣不對辦，或者說質料有疑問，驗了貨不提取，我們就收不到那批貨款了。」

「不可以控告他們？」

「唉！有行家嘗試過，却是賠了夫人又折兵，不但貨款收不到，還要花一大筆飛機費和律師費。要控告，得跑到美國去，請美國的律師，告上美國的法庭，可是美國法庭只會偏袒美國人，從未聽過外國人可以在美國法庭勝訴的！」

「那怎麼辦？」

「等嵩斯回來吧！他總得講講道理。」

「你有沒有查問過他什麼時候回來？」

「我有個朋友當新聞記者，可以請他問問航空公司，嵩斯也算是個知名人物吧？」

「他是美國大財閥底屬下在遠東的代理人。」

「好，我立即去問。」章莉莉給她的[illegible]掛個電話。

[illegible]果然是有辦法，很快就給章莉莉查到嵩斯的行蹤了。「原來他下午[illegible]」……我和你去機場截他！」

「好，去吧！」莉莉很高興爹有這份勇氣。

脫毛的皮褸

香江盡興錄　翠多聞

誰也沒料到，這個女人比約福還厚臉皮，當人家揭她的瘡疤，她反而打哈哈一面說些不三不四的話，隨手也把約福眼前的一杯酒抓來，呷了幾口，放到自己面前：「怎麼樣？我不但喝吳先生的，也喝你的，你敢把我怎樣？」

更出乎意外的，是老頭也不因此覺得丟臉，反而兩掌一拍，說：「真要得！真要得！」

「星媽」頂討厭這女人，但老頭這麼說，她也不好不捧場：「真要得！她是你的人呀！」

英菁大概覺得這話有點不對勁，瞪着「星媽」，嘴裏說：「媽咪，什麼自己人不自己人？總之，乾爹說的話不會錯的。」

老頭朝英菁的肩膊一拍：「哈哈，女兒，你深得我心。所以我疼你！」

說着，嘴巴啜得[illegible]，而且脖子直伸向英菁。

這樣相，「星媽」[illegible]吧，她堆着笑，只說：「[illegible]乾爹，你喝醉了。……」

吳盛可老大不高興。他原來戴着笑臉，此刻却沉下臉來。可又不知該怎麼表示心裏的不高興。

這一切，給約福看得真切。像老頭這樣的醜態，他常常碰到，正是見怪不怪，有時，他還幫腔，說道棣那樣的濫話。但此刻他也着實有點不好過。他的不好過倒不爲了英菁，而是爲了吳盛。

他甚至忘了與盛幫着別人開他的玩笑。

他要給吳盛解圍，一下子把王太面前的酒拿回來：「雕，我也一樣要得！真要得！」

果然，約福這一着不但叫王太又笑又叫，也驚動了老頭。

老頭從英菁的一邊移開脖子，移開嘴巴，回過頭來朝着約福，老頭定神的瞪着約福，倒像要對約福發作了。

但是過了半晌，他却又一連串嘻哈怪笑。「你也要得！真要得！我們全都要得！來！我們乾一杯！」

吳盛因爲約福的做法，心裏好激動，他也舉起杯子：「老兄，你也是朋友！你真要得！來！小姐，太太們，我們乾一杯！」

因爲老頭舉杯，英菁、「星媽」、王太，也不好不舉杯。一陣碰杯聲，之後又是添酒，好容易又乾了一瓶酒。

王太越來越放肆，不但要領班再拿酒來，而且挽起「星媽」的皮褸，向自己身上一搭：「王部長，我的甜心，你說我穿這個好不好？你看我像不像個大明星？哈哈……」（廿九）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
鴻光丸	YUUKO MARU	橫濱	4月19	大信
聖馬田	ST. MARTIN	日本	4月19	嘉信
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	4月19	渣甸
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	4月19	協成
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	日本	4月19	東洋
旭和丸	KYOKKO MARU	神戶	4月19	大信
寶順家	BUSUANGA	歐洲	4月19	寶隆
美露士	MILOS	澳洲	4月19	福來
多倫達	TURANDOT	美國	4月19	多利順
史帝拉萊克	STELLA LYKES	高雄	4月19	總統
威施吉	WISSEKERK	歐洲	4月19	渣華
美上英	SUSANNE	曼谷	4月19	順昌
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西雅圖	4月19	鹹行
忌連路高	GLENOGLE	日本	4月19	渣甸
菲律賓郵	PHIL.MAIL	西雅圖	4月19	福來
威爾遜總統	PRES.WILSON	馬尼拉	4月19	總統
華利士丸	WALES MARU	歐洲	4月19	綿綏
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	4月19	捷成
香港騎士	H.K. KNIGHT	英國	4月19	港郵
華山	MOUNTHWA	大連	4月19	招商局
多蘭都	TOLANDO	印尼	4月19	通裕
平隆丸	HEIRYU MARU	日本	4月20	永泰
山洲丸	SANSHU MARU	日本	4月20	中央
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	4月20	中央
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	4月20	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡	4月20	太平
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	4月20	嘉信
愛邊娜	ELPENOR	英國	4月20	太古
皮利亞士	PELEUS	英國	4月20	太古
昭安丸	SHOAN MARU	日本	4月20	東洋
瑪莉亞太伊	MARIETTA E	新加坡	4月20	華林
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	美國	4月20	港郵
萬文天	CLEMENTINE	波斯灣	4月20	捷成
海王	OCEAN KING	台灣	4月20	順利
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	加州	4月20	總統
銀洲	NGAN CHAU	台灣	4月20	太來
加利沃	KALEMYO	仰光	4月20	新興行
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	4月20	多利順
太平洋之鷹	ATLANTIC FALCON	美國	4月20	港海
東方飛剪	ORIENTAL ARROW	高雄	4月20	港郵
溫拿芝利	WONOGIRI	西中南美	4月20	渣華
惠明	WYOMING	澳洲基隆	4月20	渣甸
芬景	FERNVIEW	美國	4月20	多利順
力圖丸	NITTOU MARU	日本	4月20	太平
渣拿都喜達	JALADUHITA	新加坡	4月20	華林
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加省	4月20	港郵
嘉福丸	KAFUKU MARU	神戶	4月21	大信
利太	LINDA JR	西貢	4月21	利通
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡	4月21	多利順
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	4月21	鹹行
加利湖	GALINI	曼勒特	4月21	新興行
第31旭丸	ASAHI MARU No.31	橫濱	4月21	大信
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	4月21	川崎
洞雲丸	DOUN MARU	日本	4月21	三利
廣東	KWANGTUNG	曼谷	4月21	太古
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	4月21	渣華
奎松總統	P.PRES.QUEZON	馬尼拉	4月21	美邦
白卡蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國	4月21	總統
永寧	WING NING	沙巴	4月22	聯順
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	4月22	捷成
阿蘇山	MOUNT ASO	神戶	4月22	大信
功隆丸	KORYU MARU	日本	4月22	永泰
瑞西	R.C. RICKMERS	歐洲	4月22	華夏
寶利華利	BONNEVILLE	美國	4月22	多利順
東傑	EASTERN RANGER	澳洲基隆	4月22	渣甸
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	4月22	大阪
海皇	HOI WONG	新加坡	4月22	捷順
會津丸	AIZU MARU	日本	4月22	日郵
大西洋之日	ATLANTIC SUN	日本	4月22	渣甸
尼亞士	NELEUS	門司	4月22	太古
汎濤聲	PANDO SOUND	英國	4月22	鹹行
亞露西	AROSIA	日本	4月23	寶隆
阿卡甫高丸	ACAPULCO MARU	日本	4月23	大阪
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	4月23	大阪
初星丸	SHOSEI MARU	日本	4月23	天祥
海國	HAI KUO	基隆	4月23	東海
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	4月23	渣華
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	4月23	東洋
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	4月23	順昌
發利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	4月24	福來
濟州	CHEJU	曼谷	4月24	新興行
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	4月24	大阪
朱利達	JURATA	歐洲曼谷	4月24	天祥
利巴	NEGBA	美國	4月24	新興行
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	4月24	太平
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	4月25	美輪
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	4月25	大阪
海興	HOI HING	沙巴	4月25	惠南
他輔總統	PRES. TAFT	加省	4月25	總統
巴華利亞	BAVARIA	馬尼拉	4月25	捷成
出口灣	EXPORT BAY	美國釜山	4月25	和捷
艾德禮	IDALLA	日本	4月25	泛洋
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	4月25	捷成
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅洲	4月25	華通
眾星	STAR ANTARES	新加坡	4月25	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	4月19	渣華
大安	TARN	漢堡歐洲	4月19	寶隆
諾比拉	NORBELLA	漢堡歐洲	4月19	沙[illegible]
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦	4月20	英迅
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	4月21	渣甸
華利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	4月21	綿綏
皮利亞士	PELEUS	利物浦	4月22	太古
威施吉	WISSEKERK	地中海	4月23	渣華
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	4月25	寶隆
尼亞士	NELEUS	利物浦	4月25	太古
美國百靈	AMERICAN LARK	歐洲	4月26	美輪
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	4月26	捷成
汎濤聲	PANDO SOUND	漢堡倫敦	4月26	鹹行
邊泥倫	BENKITLAN	利物浦	4月29	邊行
附東利亞士	CLYTONEUS	利物浦	4月30	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	4月30	邊行
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	4月30	渣甸
美國靈貓	AMERICAN LYNX	歐洲	5月1	美輪
立維馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	5月1	福來
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	5月2	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月3	綿綏
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡	5月5	沙[illegible]
綾雲	LING YUNG	漢堡倫敦	5月5	港郵
美歌	AMERICAN ARGOSY	歐洲	5月6	美輪
高征丸	KOSEI MARU	漢堡歐洲	5月6	泛洋
施來	SEINE LLOYD	地中海	5月6	渣華
桂連娜	QUIRINALE	意大利	5月7	天祥
邊樂華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	5月7	邊行
柏來姆	PRIAM	利物浦	5月9	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	歐洲	5月9	美輪
伊勢丸	ISE MARU	漢堡	5月10	日郵
施樂士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	5月10	渣華
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	5月10	寶隆
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	5月11	捷成

印‧巴‧中東線

船	名	開往港口	月日	公司
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	4月20	福來
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	4月21	太平
阿卡甫高丸	ACAPULCO MARU	近東	4月23	大阪
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	4月24	太來
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	紅海	4月24	大阪
海王	OCEAN KING	亞丁波達	4月25	順利
艾德禮	IDALLA	紅海	4月26	泛洋
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	4月27	福來
比堅	BIKIN	馬德拉斯	4月27	菲士[illegible]
青洲	TSING CHAU	紅海	4月29	太來
達利	DAHLIA	吸勒特	4月29	新興行
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	5月3	太平
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	5月3	太平
建國	CHINKOA	波斯灣	5月4	鹹行
剛果丸	CONGO MARU	吉大港	5月5	大阪
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	5月5	大阪

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
威伯隆	WAIBALONG	印尼	4月19	亞運
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢金邊	4月19	捷成
寶德	KARANA III	雅加達孟加錫	4月19	亞非
成利	SANG LEE	蘇瑪乃	4月19	東海
列錫	LEIPZIG	曉咖新加坡	4月19	東方
聖馬田	ST. MARTIN	新加坡曉咖	4月20	嘉信
東海	TONG HAI	新加坡巴生曉咖	4月20	祺福
山鶴丸	YAMATSURU MARU	新加坡	4月20	協成
多倫達	TURANDOT	曼谷	4月20	多利順
丹絨絲寧	TANDJUNG SELE	泗水三寶壠	4月20	通裕
光榮三號	GLORY No.3	金邊	4月20	海華
新洲一號	GREENLAND ONE	大南西貢	4月20	德華
樂興	MONICA	西貢金邊	4月20	順昌
平隆丸	HEIRYU MARU	曼谷	4月21	永泰
山洲丸	SANSHU MARU	馬尼拉	4月21	中央
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡巴生	4月21	嘉信
旭光丸	KYOKKO MARU	新加坡巴生港	4月21	大信
美上英	SUSANNE	曼谷	4月21	振盛行
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	4月22	海聯
洞雲丸	DOUN MARU	納閩	4月22	三利
功隆丸	KORYU MARU	曼谷	4月23	永泰
永寧	WING NING	山打根斗湖	4月23	聯順
寶利華利	BONNEVILLE	曼谷	4月23	多利順
阿蘇山	MOUNT ASO	新加坡	4月23	大信
寶成	PALVIA	雅加達	4月24	亞非
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	4月24	大阪
多蘭都	TOLANDO	印尼	4月24	通裕
海皇	HOI WONG	新加坡曉咖	4月25	捷順
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	4月25	振盛行
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	4月25	天祥
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	4月26	永泰
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢[illegible]	4月26	捷成
海興	HOI HING	山打根斗湖	4月27	惠南
多瑪株	TOMBATU	印尼	4月27	通裕
長光丸	CHOKO MARU	新加坡	4月28	海聯
高雄	KAOHSIUNG	西貢	4月28	利通
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉咖	4月28	順昌
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡巴生港	4月28	嘉信
新洲喜	HIMAWARI MARU	西伊里安	4月28	聯邦
娜妲	NANI WARTABONE	西伊里安	4月28	大元
長城	KOTA PANJANG	新加坡曉咖	4月29	太平
協節丸	KYOSETSU MARU	新加坡	5月1	中央
夏寧	DON HERNAN	馬尼拉宿務	5月1	華林
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	5月1	總統
協昭丸	KYOSHO MARU	新加坡	5月5	中央

基隆‧釜山‧日本線

船	名	開往港口	月日	公司
德立加	TREPCA	日本	4月19	華林
比根堡	BLANKENBURG	日本	4月19	東方
利華寶	RIVERBANK	日本	4月19	鹹行
海國	HAI KUO	基隆	4月20	東海
明仁	MING REN	基隆	4月21	明仁
健行	PROGRESSIVER	仁川釜山	4月22	海華
利太	LINDA JR	基隆	4月22	利通
台灣	TAIWAN	基隆	4月22	太古
加利沃	KALEMYO	日本	4月25	新興行
忌連利安	GLENLYON	日本	4月26	渣甸
士打法蘭克	STRAAT FRANKLIN	日本	4月26	渣華
朱利達	JURATA	日本	4月26	天祥
眾星	STAR ANTARES	神戶橫濱	4月27	福來
宇治馬	UJAMAA	日本	4月29	渣甸
羅薩利俄丸	ROSARIO MARU	日本	5月3	大阪

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	4月19	渣甸
莎厦	SAHAR	西非	4月20	新興行
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	4月22	渣華
大西洋之日	ATLANTIC SUN	南非	4月23	渣甸
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	4月24	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	4月24	大阪
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	4月26	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	南非	4月27	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	4月28	渣華
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	4月28	渣華
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	南非	4月28	大阪
高古林	KERGUELEN	西南非	5月2	沙[illegible]
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	5月6	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬來西亞鴻運	MALAYSIA FORTUNE	查里士頓紐約	4月19	港郵
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	4月19	夏利
威西利	VASILIOS R.	蒙特里爾多倫多	4月19	圖光
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	4月19	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	4月20	捷成
史帝拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	4月20	總統
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	4月20	英迅
力圖丸	NITTOU MARU	美國	4月20	太平
日本熊	JAPAN BEAR	加州	4月20	太平洋
富洋丸	FUYO MARU	加州溫哥華	4月20	中央
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	加州	4月21	總統
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	西雅圖溫哥華	4月21	福來
東方飛箭	ORIENTAL ARROW	洛杉磯三藩市	4月21	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	4月21	多利順
惠明	WYOMING	加州	4月21	渣甸
邦斯華利	BRONXILLE	紐約波士頓	4月22	多利順
瑪莉亞太伊	MARIETTA E	紐約	4月22	華林
奎松總統	P.PRES. QUEZON	紐約	4月22	美邦
白卡蘭總統	PRES. BUCHANAN	紐約	4月22	總統
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	4月22	鹹行
渣拿都喜達	JALADUHITA	加州溫哥華	4月22	華林
大西洋之鷹	ATLANTIC FALCON	紐約	4月22	港海
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美	4月22	渣華
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	4月23	捷成
會津丸	AIZU MARU	紐約東加拿大	4月23	日郵
神川丸	KAMIKAWA MARU	加州加勒比海	4月23	川崎
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	4月24	太平
多利多	TORREADOR	加州溫哥華委內瑞拉	4月24	多利順
東方佳人	ORIENTAL LADY	紐約	4月25	港郵
春日山丸	KASUGASAN MARU	墨西哥灣	4月25	大阪
美國百靈	AMERICAN LARK	加州	4月26	美輪
他輔總統	PRES. TAFT	加州	4月26	總統
出口灣	EXPORT BAY	紐約	4月26	和捷
利巴	NEGBA	紐約波士頓	4月26	新興行
馬耶碧州	STATE OF MADHYA PRADESH	加州溫哥華	4月27	東亞

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
打士泰成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	4月19	渣華
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	4月20	鹹行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	4月21	渣華
美露士	MILOS	澳洲	4月24	福來
國泰	CATHAY	澳洲	4月24	鹹行
桂林	KWEILIN	澳洲	4月24	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	4月30	渣甸
馬可孛羅	MARCO POLO	澳洲	5月2	渣甸

蒼蠅嗡嗡

深燈草

翁織耘

中國乒乓健兒們在名古屋，對日本人民和來自五洲四海的乒乓球朋友們，所表現的正大友好精神和崇高體育精神，使多少人的心眼齊明。

現在，這些健兒們完成了本屆世乒大賽的賽事，部份代表團團員，先行歸來，道經香港，在這裏受到萬萬千千愛國同胞的熱烈歡迎，同胞們瞻望他們的丰采，向他們致敬、學習，並且親眼看到這一個在偉大的文化大革命中鍛煉出來的隊伍，給他們表演了精采的球藝，從而緬懷及於他們在名古屋大會上所顯現的謙虛態度、頑強鬥志，對勝負抱持的觀點，對比賽個行的風格，一方面是恪守友誼第一，把締結廣泛友情置於錦標之上；一方面是堅持嚴正的政治立場，斷然拒絕同一些傀儡政權的代表相對於一板一檯之間。連日來，使這個寂寞已久的島城，平添了無限喜氣洋洋的光彩。歡樂的高潮一個接住一個，友誼花開一朵接住一朵，萬萬千千愛國同胞的心窩溫暖甜蜜，如過佳節，勝度新年。

正當此時，在一些陰溝暗裏，則有少數的蒼蠅，禁不住要嗡嗡抽泣。為什麼嗡嗡抽泣？無他，一言以蔽之，投懷而已。這恰如杜英川說的：「君惡如鴉高的的，我心悲無正搭搭。」革命前進了，反革命的滅亡就要加速了。這些蒼蠅，先前是投個政治，現在就連面投懷了友誼。據說他們反共反華，說「友誼第一，比賽第二」就不行，就是政治了。這本來也不錯不是政治；別人打乒乓球，說「友誼第一，比賽第二」就不行，就是政治了，要為革命打球，還能夠打球，革命，還不是政治？為什麼不早說過，不容出政治，於是，「體育應該全無政治色彩」，就是一呀，「中國乒乓球隊邀請美國乒乓球隊去北京訪問，又是在「利用體育達成政治目的」呀，然後，便和美帝的一張牌巴還不合過來」，是「丟了大陸一塊友誼」呀！等等。為什麼？為什麼他們如此恐懼友誼？道理很簡單：也簡單得很。友誼之為物，似小實大，力足以搖撼一切障礙人類前進的危牆。對於死心塌地要困守在危牆之下的鼠目寸光、只能看到自己鼻尖上的天地的人們，自是一種莫大的威脅：「夫私視使目盲，私聽使耳聾，私慮使心狂。」（呂氏春秋）三者皆私設，則智無由公，智不公，則福日衰，災日隆。」對於這些蒼蠅來說，則日的災難正多。至於「罵美帝的」，可以是一張嘴巴，徹底消滅了。所以今後也不會「舒服」，「合過來」，除非到了一天，我們要更多的友誼，要更多的人來「罵」，為其如此，就需要團結，和跟美國人民談友誼，就有了更多的力量。——有了更多的友誼，「罵」，就有了美帝以及美帝那兩個字情：長懼而已！

一段讀書的經過

過千帆

在最近的一段期間裏，翻開「人民日報」，常常看到認真讀書、堅持學習、改造世界觀這一類的標題。不瞞朋友們說，每逢看到這一類字樣，我心中就受了觸動。為什麼呢？因為若干年來，雖然不是白白地打發光陰，但嚴格一點說，却是沒有認真讀書。時常覺得要讀的東西太多了，怎樣也趕不上。

檢查起來，要讀的東西固然不少，但不能說太多，時間精力固然有限，但也不能說來不及。可是，只要那麼樣的念頭一升起，勁兒就很受影響，讀得少，也讀得不夠認真了。我知道，那麼樣的念頭是要不得的；可是，它出現得硬是起來起頻繁，有時就不免對自己起了支配的作用。在這樣的情況下，翻開報紙，看着上舉的那些標題，記起毛主席關於「要認真讀書」的教導，我怎能不臉紅，怎能不在心中引起震動？

少年的時候，在學校裏，回憶年老師給我講了不少古人勤學的故事，什麼囊螢映雪啦，什麼懸樑刺股啦，什麼鑿壁偷光啦，……不一而足。還有什麼十年窗下，一舉成名，這一類在舊社會裏世代相傳的思想，也透進我的腦海裏來。當然，現在看來，所有這些都不過是為名為利，一點也沒有什麼了不起，而且那不過是少數人的事，同廣大的勞動人民毫不相干。我還算好，出生不太早，所以雖然受過舊思想的影響，但至少沒有被捲起來。離開學校，走進社會，我就知道不應為個人名利而讀書，應該為做好愛國工作而學習。

在那年青的歲月，我曾很愛讀書，雖然還說不上達到如飢似渴的程度，但挑燈夜讀是自以為樂事的。那時自己當的是教師，也就迫切需要關於新教育的知識，以便充實自己，做好工作。國內出版的許多有關教育的書，特別是有關教材教法的小冊子，只要能夠買得到，我都把它買來，書一到手，就忙着去讀。日子一久，竟然堆滿了整一個書架。但後來却荒疏了，沒有原先那股勁頭，滿架小冊子，任由塵封。一次搬家，把多少年積聚起來的這類書本統統放在箱子裏，從此置諸高閣，再沒有去理它。

這時候，書架上換了另一種書，而且漸漸的多起來，那是一些散文集，我愛好起文藝來了。對於那些散文，一時愛不釋手，覺得一些名家之作，文彩燦爛，其中不少是寫內地名勝和異域風光的，讀來很有臥遊之樂。又過了一些時候，書架上才有「毛澤東著作選讀」、「毛澤東選集」、「毛主席語錄」。記得最初拿到「毛主席語錄」的時候，不僅感到很大的興奮，而且感到莫名的驕傲。我捧着毛主席的書，讀着，只覺得毛主席教導我們的，主要是做人要做怎樣的人。就讀書來說，覺得讀毛主席的書，同讀以前的那些書，味道很不同，彷彿是兩碼事。

我想，以前讀那些有關教育的書，只想在那裏找尋一些方法，以為這樣就可以做好工作，却不知最要緊的是立場、觀點，要在那些書的教材中，看出哪些是錯誤的，哪些還可以保留的，還可以保留的也要改善。如果不是這樣，方法再好，也不能起教好學生的作用。至於以前讀的那些散文之類，也是忘記了批判，就不免被一些新式的風花雪月所迷惑，以為這就是天下第一等好文章。

自從讀了毛主席的書，我對於為什麼讀書的問題比較明確一些，知道要為革命而讀書，革命又不僅是改造客觀世界，同時要革主觀世界的命。這是有了進步的一面，可是，一分為二，自己又有很不夠的一面，就是若干年來，嚴格一點說，沒有認真讀書。這就是說，書是讀的，但是讀得不多，而且沒有做到「認真」二字，缺乏的正是毛主席所強調的擠勁和鑽勁。毛主席說，「世界上怕就怕『認真』二字」，那麼，為什麼不夠認真？為什麼會缺乏這種擠勁和鑽勁呢？最主要的原因，就是雖然知道要為革命而讀書，但實際上沒有真正樹立起這種思想，年紀比較大了，閱歷比較多了，工作對付得過去了，於是靈魂深處的「私」字就跑出來作主了。這樣也可以過得去嘛，一來，勁頭也就差了。最近讀了一些祖國幹部認真讀書的報道，溫了一些先進份子刻苦學習毛主席著述的事迹，想起自己讀書的態度，真是痛心疾愧。覺得一定要遵照毛主席「要認真讀書」的教導，好好地讀書，而且要下一番功夫，一百番、一千番功夫。

大公園

江門工業跨大步

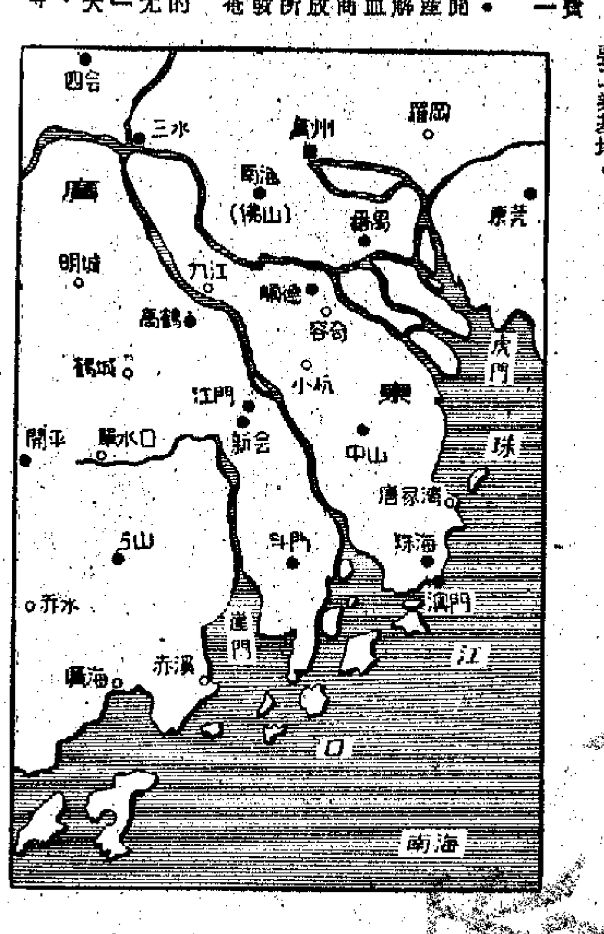
方土志

圖：陳全　文：道明

江門市的工業正在以萬馬奔騰之勢發展，已從一個消費城市轉變為一個工業生產城市，成為珠江三角洲平原上的一顆明珠。

要了解江門市的變化，是一件有趣而又極有意義的事。江門是一個內河港口，水陸交通便利。它是新會、台山、開平等縣的咽喉；鶴山、高明兩縣（現合併為高鶴縣）的物產，也要在這裏集散。從江門往港澳的交通也十分方便。解放前，帝國主義和國民黨官僚買辦資產階級，為榨取人民血汗，看上了這個地方，於是，大辦洋行、報關行等進出口商行，進行商業投機買賣，剝削壓榨人民。所以，江門在解放前，這種商業特別發達。其次是供帝國主義和官僚買辦資產階級享樂腐化的場所：茶樓、酒店、賭館、鴉片煙館，等等。工業嘛，簡直談不上。一所五百匹的發電廠是為了這些寄生蟲而開辦的；造紙廠給洋紙擠壓，臨近解放時，已奄奄一息。

解放以後，江門的面貌起了根本的變化。這裏的工業有了很大發展，原來的工業經過不斷擴大設備，新創的工業如雨後春筍般出現，工業生產日進千里。尤其近幾年來，江門市工人階級和革命羣眾，在毛主席的「備戰、備荒、為人民」偉大戰略方針指引下，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，充分挖掘潛力，大力發展原材料生產，取得顯著成績。現在，這個城市已經能夠生產鋼鐵、水泥、純鹼、燒鹼、鹽酸、黃磷、人造纖維漿粕，以及技術十分尖端的多晶硅等十多種原材料產品。



目前，江門市已經有了較有規模的電力工業、機械工業、冶煉工業、製紙工業、建築器材工業、化學肥料工業、食品製糖工業、皮革工業等工廠多間，構成了江門市工業生產城市的牢固基礎，形成為廣東省南部的一個新的重要工業基地。

熱風冷雨

身嬌肉貴

被美國大力吹噓的「珍寶」客機，又一架出現了病痛，如此弱不禁風，看來宜在博物館中供陳列之用。

製作路線

電影女星參加元朗天后誕會景巡遊。可藥黃色與迷信的大成焉。

尚未十足

受聘期間曾毆打情侶被罰。皆因習得只似幾成之故。

多錫的玻利維亞

懷星

玻利維亞是一個盛產錫礦的南美洲內陸國家。錫的蘊藏量佔資本主義世界的四分之一，產量佔資本主義世界的五分之一，僅次於馬來亞而居第二位。

玻利維亞的錫主要靠外銷，錫的出口佔玻利維亞出口總值的一半以上。但長期以來，玻利維亞的錫礦都為美國資本所控制。一九五二年，當時的玻利維亞政府在人民的壓力下，曾經沒收了美國三大錫礦公司，但因錫礦砂百分之七十以上要在美國冶煉，故仍受制於美國。美國一直在操縱錫價，它常常向國際市場抛售囤積存錫，壓低錫的出口價格。美國壟斷資本通過壓低錫價，每年從玻利維亞榨取一億多美元。

最近一年多來，玻利維亞人民為了維護民族自然資源，爭取經濟獨立，同美帝及其走狗進行了反覆的較量。一九六九年十月，玻利維亞政府在人民的強烈要求和推動下，接管了美國壟斷資本經營的海灣石油公司；去年底，玻利維亞和其他四個拉丁美洲國家在利馬舉行安第斯條約組織國家會議，會議通過了對待外國資本的共同條例。條例對外國企業（主要是美國企業）的利潤匯出、投資場所和經營期限，都作出了限制性的規定。美國壟斷資本每年在玻利維亞榨取的直接利潤，達四億美元。這個條例規定，外國企業每年匯出的利潤，不得超過利潤總數的百分之十四。

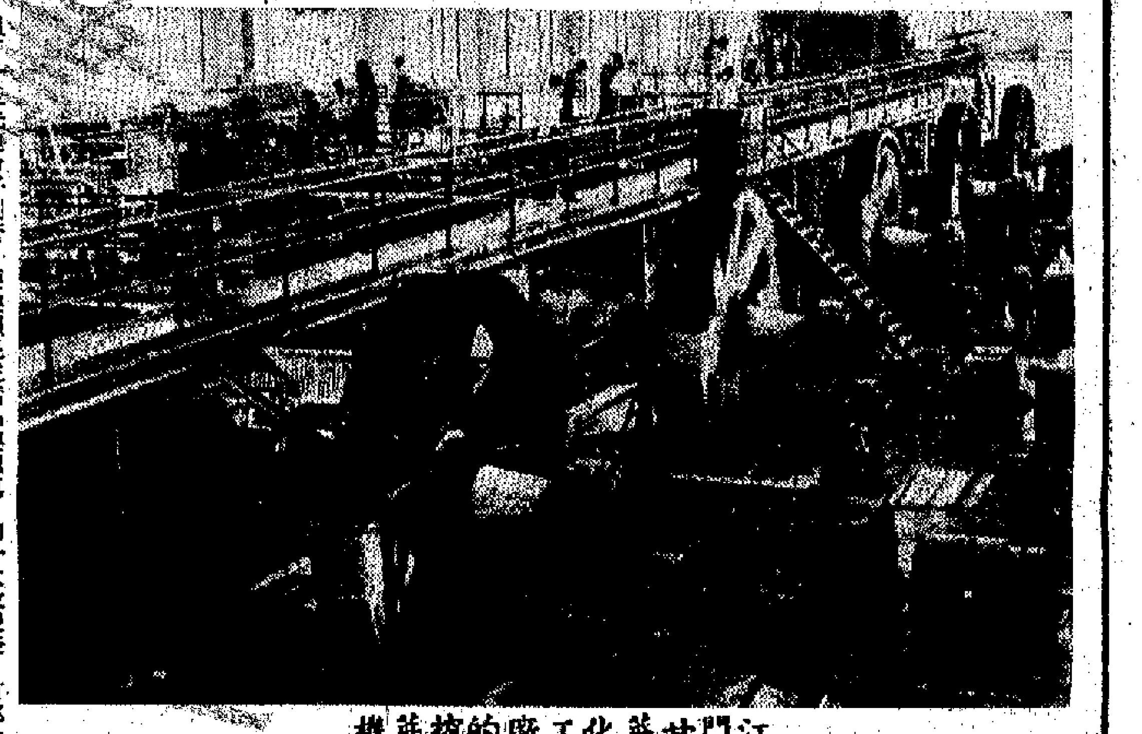
美國壟斷資本為了要對玻利維亞人民繼續進行掠奪和奴役，它在去年十月至今年一月之間，曾指使它的走狗在玻利維亞發動了兩次軍事政變，企圖建立親美政權，方便它的掠奪。但是這兩次反動政變都迅速為玻利維亞人民所粉碎。美帝及其走狗的陰謀沒有得逞。

去年十月，玻利維亞人民和愛國軍人粉碎了由親美反動勢力發動的一次政變後，首都拉巴斯的工人和學生們即佔領了美國設在拉巴斯的玻利維亞—美國文化中心。最近，玻利維亞政府根據一項最高法令，徵用了這所美帝文化侵略機構。今年初，玻利維亞學生佔領了設在聖克魯斯和科恰班巴城的玻利維亞—美國文化中心，抗議美國大使館陰謀策劃顛覆玻利維亞政府的活動。

玻利維亞的首府拉巴斯，是世界上最高的首府，有如一個盆地，「盆」底在海拔一萬二千呎以上，「盆」沿在海拔一萬三千呎以上。它座落於紅色的山岩上。

拉巴斯的居民大部份為阿依馬拉人。他們保持着特有的風俗習慣，婦女們披着彩色長巾，穿戴着鮮艷的民族服裝，腰間多折長裙。

玻利維亞有些地方出產一種質地很堅硬的樹木，入斧即破，因名「破斧樹」，有兩種，一種木色深紅，一種木色橙黃。它不僅是建築上的好材料，而且它還含有大量的丹寧，含量多的可達百分之二十，所以還是世界上最珍貴的丹寧來源。丹寧是一種複雜的配料，具有收斂的作用，在鞣革、製墨水、新綠、醫藥上都有重要用途。



江門甘蔗化工廠的榨蔗機

超短波

沖繩殺人部隊揭秘

余以謙

正當美日關於締結「沖繩歸還協定」的談判中討價還價之際，美國駐沖繩特種部隊在本月十二、十三兩日，第一次向日本記者「開放」。據「朝日新聞」記者報道，他們在實地看了「特種部隊」之後，證實這支矛頭針對全亞洲從事特種和侵略部隊，十年來遍及日本、南朝鮮、南越傀儡、台灣蔣幫、菲律賓、老撾（右派集團）、泰國訓練了大批特務和特種部隊，從事反共反人民的罪惡活動。

雖然美軍當局這次只讓日本記者看到以兇殘狠毒、聲名狼藉的特種部隊的一部分真相，但已足夠說明為什麼這支「特種部隊」，在全世界受到譴責。

據該報記者的報道，他和另一個攝影記者這次看到的這支亞洲特種部隊，是由「第一特種部隊」（八百人）、第一民事活動隊（一百人）、第五三九工兵隊（一百人）、第四〇〇軍事防禦機關、第四四一軍事情報部隊等單位合組而成，隊人員約一千一百人。隊長辛普森，是個上校。

這支「特種部隊」，是肯尼迪執政時，為了對付東南亞和中南美洲日益壯大的游擊隊武裝活動而成立的。由於官兵都戴着綠色的無邊帽，以示與普通步兵有別，所以又稱作「綠貝雷部隊」（意即「綠帽子部隊」）。一九六〇年，這支「特種部隊」即在沖繩設立基地，它的主要任務是針對亞洲各國進行顛覆活動。

辛普森對日本記者說，即使一九七二年沖繩「歸還」日本，「特種部隊」還是繼續留在沖繩。他說：「我們在沖繩之外的地方活動，加上有日本『自衛隊』的協助，這將能發揮效果。」這句話公開供認了美軍「歸還」沖繩之後，要變本加厲地對亞洲進行顛覆活動。一九七二年以後，沖繩「歸還」日本以後，日本「自衛隊」即……

一般特種部隊的隊長是少尉或上士。這支部隊一般有二、三個小組，每組二人，合計十二人，小隊長的職權，以及工兵、無線電通訊、醫務、武器、情報、戰鬥、爆破，每一小隊有一個隊長，在副隊長之外……特種部隊的戰術單位，除南越以外，全亞洲各個地區都是該部隊的活動範圍或對象。

特種部隊是第五特種部隊從事侵略活動的「游擊戰」戰術。目前，在南越的特種部隊，從沖繩調到越南之前，必須經過特種部隊訓練。凡是美軍在日本進行「一雪」部份隊員，每年都要派一部隊。「特種部隊」是最一伙兇殘的劊子手。據廣瀨報道，「特種部隊」的特務等，他們無惡不作，包括綁架、刑訊、拷打、空降、十破壞的特務活動，對本國進步勢力進行破壞，同時他們還訓練各個反共傀儡政權的特務和「特種部隊」，用以加強「鎮壓人民游擊活動」，他們以「顧問」身份，或派遣他們以……

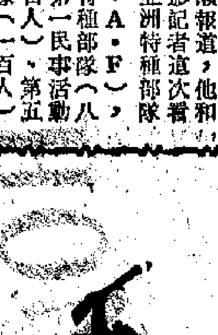
可見面臨之際沖繩協助美軍防守各處基地，讓美軍騰出手來放心對外顛覆侵略。必要之時，日本駐沖繩的軍隊可以在「自衛」名義下，同美軍一起採取軍事行動。

據近沖繩美軍披露，以後繼續留駐這些設施和部隊製造輿論，但是適巧相反，擴大日本人民更加堅決反對這些劊子手留在沖繩。

向日本記者首次部分開放「美國之音」電台和「特種部隊」基地，企……

越南必勝

（澳）貝郃敏著　辛之譯



十五、機動靈活　出敵不意

黎藍龍說：「我們首次的戰役，是在平正「戰略村」進行的。這個「戰略村」有六千居民，多數是信仰天主教的難民，還有少數民族一千人。我們決定給予敵人一次真正意外的、突然的襲擊。

「敵人已經習慣於我們用夜戰、用從外面進攻的方式，來摧毀「戰略村」。這一次，由於我們已經有了厚實的政治基礎，我們的戰士事先就混進了「戰略村」。一九六四年十二月五日，拂曉時分，我們從「戰略村」內部發動了進攻。敵人三個排約九十人的守備部隊，驚恐萬狀，不敢抵抗，村裏的人幫助我們，把他們統統活捉起來，繳獲了他們全部的武器。

「與此同時，我們在平正村北面設下伏兵，殲滅了敵人一個連的別動隊和一個排的自衛隊（別動隊是由美國訓練的敢死隊式的部隊，所受的訓練和武器裝備，都比西貢政權的正規軍隊優越；自衛隊是敵人建立的類似民兵的組織，用來守備「戰略村」和「戰略村」的外圍據點—貝郃敏），從而阻止了敵人馬上對我們的平正村的戰鬥行動進行干預。」

當平正村游擊隊迅速地習慣於戰鬥行動之後，連續三個多星期中，他們對敵人發動了一系列的或大或小的襲擾性戰鬥。局勢發展到如此的地步，以至於美軍司令魏金斯決定要拿平正村游擊隊來作一個活教材，給他部分精銳的後備隊一課真正嚴酷的教育。

十二月二十九日，當時的西貢「強人」阮慶將軍，派出了他的第三十三別動營。這個別動營是西貢政權「戰略預備隊」十一個精銳部隊之一。正因為它是這樣一支部隊，解放武裝力量的正規部隊早就在等着他們了。

二十九日傍晚，解放軍發動猛烈的攻勢，戰鬥只持續了一個鐘頭，第三十三別動營就全軍覆沒！

在解放軍進攻別動營指揮所的最初幾分鐘，這個營的營長、副營長就統統被解決，兩名美國顧問當了俘虜。因為當時天已經拿黑了，西貢的將軍們擔心於解放軍著名的夜戰能力，不敢冒險從基地派兵去援救第三十三別動營。

整一個夜晚，西貢援兵都沒有來。三十日拂曉，解放軍的衛生員給予重傷員以急救，地方游擊隊把這個營全部的武器收繳，把重武器裝備了自己的主力部隊。

夾萬並非無用

此時此地

廣東先生

有關夾萬的安全措施，最近警方又有了新的「發明」：據警方人說，一切夾萬之易於移動者，在保險方面並不能起多大作用。

這是有夾萬史以來第一次宣佈了夾萬無用論。須知，無論什麼類型或大或小的夾萬，從來是不會不易於移動的。既然如此，則「不能起多大作用」之說，試想，有了夾萬，等於零了嗎？夾萬的價值不就等於零了嗎？夾萬店老闆會同意這個說法嗎？

此一驚人「發明」，警方不是收權，而是反過來「指導」人家如何去使用夾萬。方法是：一切夾萬應固裝在地面或牆壁，或鑲在牆壁之內。其次，則無論日夜，夾萬鑰匙都不可放在辦公室抽屜之內，否則將失去保險價值。

照此說來，保險價值其實不在於夾萬本身，而是在於地面或牆壁，因為夾萬要鑲在地面或牆壁之內才能發生作用，否則一文不值。

人們知道，夾萬是有等於無。夾萬要依附於地面或牆壁而牢固，還得設法為夾萬鎖匙設保險。鎖匙既不可以放在辦公室之抽屜，則隨身攜帶亦有不妥。然則敢問這把鎖匙放在哪裏才最保險呢？警方沒有說。當然警方不會愚蠢到一指明鎖匙應放在夾萬之內。

警方這兩記絕招，其目的顯然是為了防盜，一則不利於「盜」，二則不利於「盜」。就是不曾想到，盜匪有了搶夾萬的本事，難道不懂得穿牆掘地嗎？夾萬落在盜匪之手，便是捉到了鹿，用得着你拉鹿的老鼠也聰明起來了，怎能一本正經地消極的防止。警方這一安全措施只是盡量使盜匪無機可乘，應該——而且必須是如何使盜匪無機可乘。說到底，仍然是消極的防止，毫無積極作用。警方如何有辦法，就不致於如此之糟，正好說明警方面對眾多的盜匪束手無策。愚者千慮，必有一得，警方却不以愚者自居，竟以「紅鬚軍師」的姿態出現，其結果必然是千方百計而有條使得。

「喪失了祖國的人」

技術

金建

斯特拉文斯基死了，是在上一周死去的。

對於這個人，有許多爭論，這和對音樂的觀點有關。但有一條却是事實：很難說他是一個「傳統音樂的人」，絕不滿於他的衛道之「怪」且「雜」，而抽象音樂的技術取巧，既一「新」又「不新」，離這些人心目中的「新」可又有一段距離。舉一個例：法國音樂學者列那就這樣評論斯特拉文斯基，他說：「斯特拉文斯基不論在生活方面或音樂方面都是一個無根的人」，「喪失了祖國的人」。並說：「斯特拉文斯基帶着急不可待的心情，首先是在歐洲，然後是在美國尋找這種根基。對他來說：不論是意大利的泊戈列西和維西尼也好，法國的拉莫和庫泊蘭也好，美國的爵士音樂也好，都是挺合適的……只要是「寫得」很好的，富有技巧的，甚或有一點點幽默感的作品就行了。不過，所有這一切東西都有兩副面孔：一副面孔是斯特拉文斯基本人的蒼白的面孔的反映；另一副便是他所選中的模特兒的變了形的影子，這正像是兩隻手交叉重疊起來而投下的狼嘴貓提出鬥議，但是列那本人正是不折不扣的抽象音樂的衛道者，他是亞傑、威伯恩（無調派）之流的狂熱信徒。這話是因為斯特拉文斯基一生的多變、飄浮而發的，是現代主義音樂狗咬狗的一例。

斯特拉文斯基的一生傳略如下：他本是俄國人，一八八二年生，一九一四年到瑞士，一九二〇年以後到巴黎，入籍法國，第二次世界大戰爆發後遷居美國，從此歸化美國公民。很多人是從和路迪士尼的音樂卡通片「幻想曲」中聽到他的「春之祭」而「認識」他的，這一部作品寫於一九一三年，距今快將六十年了。數十年的變遷，使「春之祭」竟成他的「古典」作品，相形之下，倒算是他的最「正派」的作品之一了。

他原是李姆斯基－柯薩可夫的學生，一生的音樂風格變化多端，難以盡述。一部音樂史之中，有說他是原始樂派，有說他是多調派，有說他是新古典樂派……等等，林林總總，不一而足，實際上他的風格「技巧」，經常變換。就變化之多而言，幾乎是包括了整整二十世紀的多數的形式技巧變化。像「春之祭」被稱為「原始樂派」，「普奇尼拉」（巴蕾）被稱為新古典派，此外還有多調、十二音以及其他的「先鋒」主義的實驗等等，五花八門，不外是盲目迎合。因之，上述的列那嘲諷他是「獨行俠」，自己搞自己的。一就是「斯特拉文斯基派」吧！

蓋棺定論，死者已矣。他是「喪失了祖國的人」，生活如是，音樂作品也如是。

健民國醫學院畢業
潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科 折傷新舊患 風濕筋骨節痛
香港洛克道四一〇號 電話：七二七八八〇

慶斯 今天四場歡映
勇破重炮堡
今早十一點半 花街神女

百樂門 今天五場歡映
新華公司出品
桃色龍虎會
明天十二點半早場 鐵道衛士
明早十點半 小人國

高陞 南洋 南華
今天十二點半早場 情天血淚
鐵掌震江南
明天早場 白領麗人
今天正場 冰國奇觀

今天十一點半早場 幸福新娘
仙笛神龍
暫停
游擊戰

銀都
郎心如鐵
十兄弟
鐵道衛士
過路財神

新華·利舞臺·海運 普慶·珠江 京都·大華·金冠
今天五場盛大獻映 七彩 難逃一死
今天繼續獻映 冰國奇觀
每天四場 沙漠梟雄

大

第一張　一九七……

在桑怒出席慶祝老撾新年儀式

蘇發努馮促軍民提高警惕 把一切魔鬼全部趕出老撾

指出美帝雖被打得大敗但是它的本性不會改變

【新華社北京十六日電】據巴特寮電台十五日廣播：老撾愛國戰線黨中央委員會十四日在桑怒……廊打敗美帝國主義和西貢傀儡的團結戰鬥的偉大力量。

無錫建煤井十二對 首季工業增值六成

【本報訊】新華社十七日發表一篇題為「大打礦山之仗，建設原料基地——無錫市發展原材料工業的調查」的文章，摘要如下：

中共江蘇省無錫市委和無錫市革委會遵照毛主席關於「開發礦業」的偉大教導，在中共江蘇省委和省革委會的領導下，充分發動羣眾，採取有力措施，利用附近資源建設原料基地，大力發展原材料工業，取得了顯著成績。從一九六九年第三季度以來，建設煤井十二對，其中八對已陸續投入生產。與此同時，還新建了一座鐵礦，新建和恢復了四座硫礦……